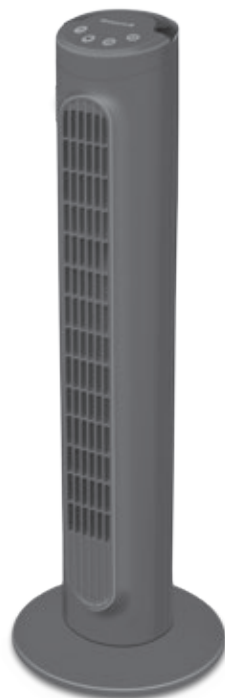


# Honeywell

- [GB]** OSCILLATING TOWER FAN WITH REMOTE CONTROL  
User instructions
- [DE]** OSZILLIERENDER TURMVENTILATOR MIT FERNBEDIENUNG  
Gebrauchsanweisung
- [DK]** OSCILLERENDE TÅRNVENTILATOR MED FJERNBETJENING  
Betjeningsvejledning
- [ES]** VENTILADOR DE TORRE OSCILATORIO CON CONTROL REMOTO  
Instrucciones de uso
- [FI]** OSKILLOIVA TORNITUULETIN KAUKOSÄÄTIMELLÄ  
Käyttöohje
- [FR]** VENTILATEUR COLONNE OSCILLANT AVEC TÉLÉCOMMANDE  
Mode d'emploi
- [IT]** VENTILATORE OSCILLANTE A TORRE CON TELECOMANDO  
Istruzioni d'uso
- [NL]** OSCILLERENDE TORENVENTILATOR MET AFSTANDBEDIENING  
Gebruiksaanwijzing
- [NO]** TÅRNVIFTE MED DREIEFUNKSJON OG FJERNKONTROLL  
Bruksanvisning
- [PL]** OSCYLUJĄCY WENTYLATOR WIEŻOWY Z PILOTEM ZDALNEGO STEROWANIA  
Instrukcja obsługi
- [RU]** ОСЦИЛЛИРУЮЩИЙ БАШЕННЫЙ ВЕНТИЛЯТОР С ДИСТАНЦИОННЫМ УПРАВЛЕНИЕМ  
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
- [SE]** OSCILLERANDE TORNFLÄKT MED FJÄRRKONTROLL  
Bruksanvisning

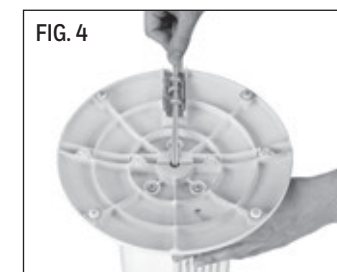
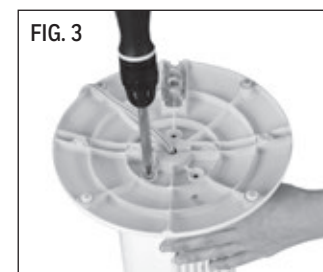
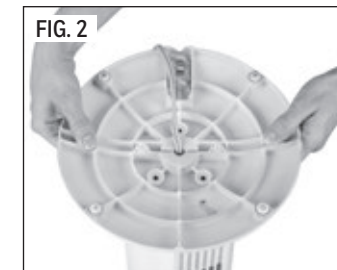
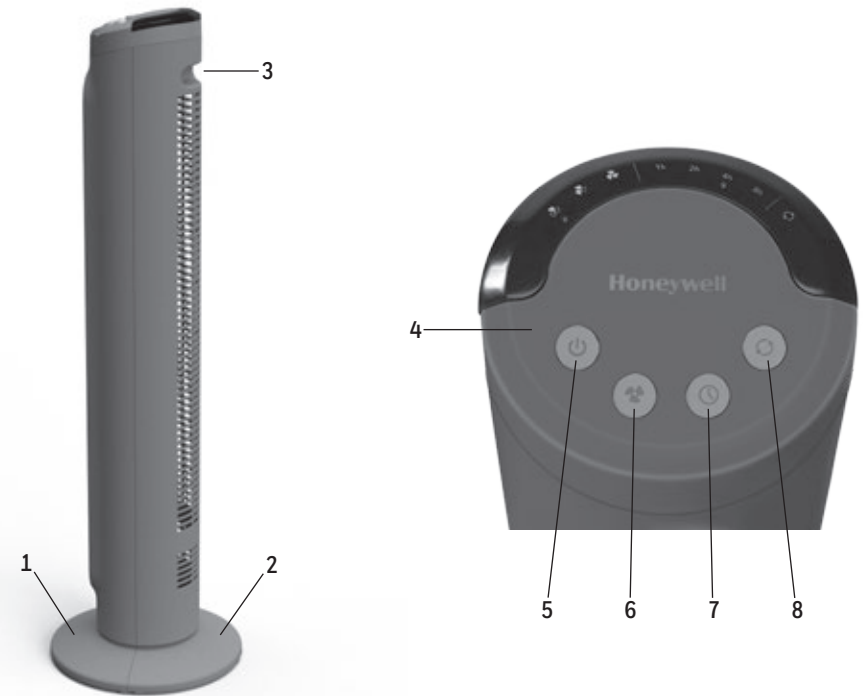


---


**HYF1101E**

---

ENGLISH 2 CONTENTS  
 DEUTSCH 5 INHALT  
 DANSK 8 INDHOLD  
 ESPAÑOL 11 ÍNDICE  
 SUOMI 14 SISÄLLYSLUETTELO  
 FRANÇAIS 17 CONTENU  
 ITALIANO 20 INDICE  
 NEDERLANDS 23 INHOUD  
 NORSK 26 INNHOLD  
 POLSKI 29 SPIS TREŚCI  
 РУССКИЙ 32 СОДЕРЖАНИЕ  
 SVENSKA 35 INNEHÅLL  
 ENGLISH (ZA) 50 ADDITIONAL IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

 Read through all the instructions before starting to use the appliance. Keep this manual in a safe place for future reference.

These instructions are also available on our website. Please visit [www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com).

**WARNING:**

- This appliance must only be operated as instructed in this user manual.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Clean the appliance regularly by following the “Cleaning Instructions”.
- This appliance is only designed for indoor use.
- Unwind the power cord completely. Failure to do so could cause overheating and possible fire hazard.
- Do not tug at the power cord to disconnect the plug. Do not touch the power cord with wet hands. Do not remove the power plug from the power socket while the product is in use.
- Do not use accessories, spare parts or components not expected and / or provided by the manufacturer.
- Always switch the appliance off and disconnect the power plug from the power socket when the appliance is not in use or during transport.

- Do not use this appliance if it is damaged or shows any signs of possible damage or if it is not functioning properly. Disconnect the power plug from the power socket.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never touch the unit with wet hands.


**COMPONENTS** (See page 1)

1. Front base
2. Rear base
3. Recessed carrying handle
4. Control panel
5. ON/OFF Power button
6. Speed control button
7. Timer button
8. Oscillation

**FIRST TIME OF USE**

1. Read through all the instructions before starting to use the fan.
2. Unpack all the parts of the fan. Remove all packaging materials and dispose of them for recycling.
3. Place the fan on a firm, even surface. Make sure that it is standing securely so that it cannot tip or fall over. A safety distance of at least 50 cm from other objects must be observed.

**ASSEMBLY INSTRUCTIONS**

**NOTE:** Remove all contents from the box being careful not to discard the manual and hardware needed for assembly. A screw driver () is required for assembly and is not included with the fan purchase. The base screws are packaged with the base.









**A. BASE ASSEMBLY**

- Gently turn the fan upside down.
- Place the power cord through the recessed channel located in the center of the rear base assembly (Fig. 1).
- Align the rear and front base assembly and firmly snap together by pushing the 4 round extrusion into the adjacent circles of the connecting pieces (Fig. 2).

**B. SECURING THE TOWER FAN TO THE BASE**

- Using the 3 (M5 x 12) screws, secure the base into the bottom portion of the fan housing by aligning the 3 screw holes on the base with the 3 screw holes on the bottom of the fan housing (Fig. 3).
- Gently pull any slack out of the power cord and place the cord securely in the power cord holding bracket (Fig. 4).
- Place the fan right side up. Your fan is now ready for use.

**OPERATING INSTRUCTIONS**

- Place the fan on a level and dry surface.
- Plug the power cord into a suitable wall outlet.
- To turn the fan on, press the Power button () located on the left side of the control panel.
- To select fan speed, press Speed Control button () until the desired speed is selected: High (), Medium (), or Low ().
- To activate or disengage the fan oscillation, press the oscillation button (). Press the Oscillation button again to turn the Oscillation feature off.
- Activate the Timer feature by pressing the Timer button () .  
Choose from 1, 2, 4 and 8 hour settings by performing the following functions:
  - 1 hour: Press the Timer button once.
  - 2 hour: Press the Timer button twice.
  - 4 hour: Press the Timer button a third time.
  - 8 hour: Press the Timer button a fourth time.
 Press the Timer button a fifth time to turn the Timer feature off.
- To turn the fan off after use, press the Power button () once.

**CLEANING AND STORAGE****CLEANING**

1. Switch the appliance off and remove the power plug from the socket.
2. Clean the outer surfaces of the appliance with a soft, damp cloth. Do not use petroleum, thinners or any other chemicals. Use your vacuum cleaner with the brush attachment to clean the grids.
3. Do not plunge the appliance into water or any other liquids and do not pour water or any other liquids over the appliance.

**STORAGE**

1. If you do not wish to use the appliance for a longer period, clean it as described above.
2. Store the appliance in a cool, dry location. Cover it up to protect it from dust.

**DISPOSAL**

This appliance complies with EU legislation 2012/19/EU on end of life recycling. Products showing the 'Crossed Through' wheeled bin symbol on either the rating label, gift box or instructions must be recycled separately from household waste at the end of their useful life.

Please DO NOT dispose of appliance in normal household waste. Your local appliance retailer may operate a 'take-back' scheme when you are ready to purchase a replacement product, alternatively contact your local government authority for further help and advice on where to take your appliance for recycling.

**GUARANTEE**

Please read all instructions before attempting to use this device. Please retain the receipt as proof of and date of purchase. The receipt must be presented when making any claim within the relevant guarantee period. Any claim under the guarantee will not be valid without a proof of purchase.

Your device is guaranteed for three Years (3 Years) from date of purchase.

This guarantee covers defects in materials or workmanship that occur under normal use; defective devices meeting these criteria will be replaced free of charge.

The guarantee DOES NOT cover defects or damage resulting from abuse or failure to follow the user instructions. The guarantee becomes void if the device is opened, tampered with or used with other parts or accessories, or if repairs are undertaken by unauthorised persons.

Accessories and consumables are excluded from any warranty.

For support requests, please visit [www.hot-europe.com/](http://www.hot-europe.com/) support or find service contact information at the end of this owner's manual.

This Guarantee is applicable to Europe, Russia, Middle East and Africa only.

UK Only: This does not affect your consumer statutory rights.

The LOT and SN of your device are printed on the rating label on the packaging of the product.

**CONDITION OF PURCHASE**

As condition of purchase the purchaser assumes responsibility for the correct use and care of this product according to these user instructions. The purchaser or user must himself or herself decide when and for how long this product is in use.

**WARNING: IF PROBLEMS ARISE WITH THIS PRODUCT, PLEASE OBSERVE THE INSTRUCTIONS IN THE GUARANTEE CONDITIONS. DO NOT ATTEMPT TO OPEN OR REPAIR THE PRODUCT YOURSELF, AS THIS COULD LEAD TO TERMINATION OF THE GUARANTEE AND CAUSE DAMAGE TO PERSONS AND PROPERTY.**

This product carries the CE mark and is manufactured in conformity with the Electromagnetic Directive 2014/30/EU, the Low Voltage Directive 2014/35/EU, the RoHS Directive 2011/65/EU and the Energy Using Products Directive 2009/125/EC.

Technical modifications reserved.

**HYF1101E**  
230V ~ 50Hz  
36W

**WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**

**⚠** Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen. Bewahren Sie diese Anleitung für die künftige Bezugnahme an einem sicheren Ort auf.

Diese Bedienungsanleitung finden Sie auch auf unserer Website. Bitte besuchen Sie [www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com).

**WARNHINWEIS:**

- Verwenden Sie das Gerät nur gemäß dieses Benutzerhandbuchs.
- Dieses Gerät kann auch von Kindern ab 8 Jahren sowie von körperlich und/oder geistig behinderten oder von Personen benutzt werden, die im Umgang damit keine Erfahrung haben, wenn sie vorab in der sicheren Benutzung dieses Geräts unterwiesen wurden und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Es darf auch nur von Kindern gereinigt oder gewartet werden, wenn diese dabei beaufsichtigt werden.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Reinigung und Pflege“.
- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung in geschlossenen Räumen geeignet.
- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab. Andernfalls könnte Überhitzung auftreten und es stellt eine mögliche Brandgefahr dar.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um den Stecker aus der Steckdose auszustecken. Fassen Sie das Netzteil nicht mit nassen Händen an. Ziehen Sie den Netzstecker nicht aus der Steckdose, während das Gerät in Gebrauch ist.
- Verwenden Sie nur für das Gerät

vom Hersteller vorgesehene bzw. mitgelieferte Zubehörteile, Ersatzteile oder Bauteile.

- Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, oder beim Transport.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist, Anzeichen von möglicher Beschädigung aufweist oder nicht einwandfrei funktioniert. Ziehen Sie in diesem Fall den Netzstecker aus der Steckdose.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss dieses vom Hersteller, einer autorisierten Servicestelle oder einer erfahrenen Fachkraft ausgewechselt werden, um eine Gefährdung zu verhindern.
- Berühren Sie das Gerät niemals mit feuchten Händen.

**TEILE** (siehe Seite 1)

1. Vordere Hälfte (Fuß)
2. Hintere Hälfte (Fuß)
3. Versenkter Tragegriff
4. Bedienfeld
5. EIN-/AUS-Taste
6. Taste zur Geschwindigkeitsregelung
7. Timer-Taste
8. Oszillation (Drehbewegung)

**ERSTBENUTZUNG**

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Ventilators alle Anweisungen.

2. Packen Sie alle Teile des Ventilators aus. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und recyceln Sie diese ordnungsgemäß.
3. Stellen Sie den Ventilator auf eine stabile, ebene Oberfläche. Stellen Sie sicher, dass er fest steht, sodass er nicht kippen oder umfallen kann. Es muss ein Sicherheitsabstand von mindestens 50 cm zu anderen Gegenständen eingehalten werden.

## MONTAGEANLEITUNG

**ANMERKUNG:** Entnehmen Sie alle Teile aus dem Karton und achten Sie dabei darauf, nicht das Handbuch oder für die Montage benötigte Hardware wegzuworfen. Für die Montage ist ein Schraubendreher (⊗) erforderlich, der nicht im Lieferumfang des Ventilators enthalten ist. Die Schrauben des Standfußes sind zusammen mit dem Fuß verpackt.

### A. MONTAGE DES STANDFUßES

- Drehen Sie den Ventilator vorsichtig um.
- Fädeln Sie das Stromkabel durch den versenkten Kanal in der Mitte der hinteren Fußhälfte (Abb. 1).
- Bringen Sie das hintere und das vordere Fußteil miteinander in Einklang und drücken Sie sie fest zusammen, indem Sie die vier runden Zapfen in die entsprechenden Öffnungen des Verbindungsteils drücken (Abb. 2).

### B. BEFESTIGUNG DES TURMVENTILATORS AM STANDFUß

- Verwenden Sie die 3 (M5 x 12) Schrauben, um den Standfuß am unteren Teil des Ventilatorgehäuses zu befestigen, indem Sie die 3 Schraubenlöcher am Fuß mit den 3 Schraubenlöchern an der Unterseite des Ventilatorgehäuses in Einklang bringen (Abb. 3).
- Ziehen Sie das Stromkabel vorsichtig straff und platzieren Sie es sicher in der dafür vorgesehenen Halterung (Abb. 4).
- Stellen Sie den Ventilator wieder richtig herum auf. Ihr Ventilator ist nun einsatzbereit.

## BEDIENUNGSANLEITUNG

- Platzieren Sie den Ventilator auf einer ebenen und trockenen Oberfläche.
- Stecken Sie das Stromkabel in eine geeignete Steckdose.
- Drücken Sie zum Einschalten des Ventilators die Ein-/Aus-Taste (⏻) auf der linken Seite des Bedienfelds.
- Drücken Sie zum Wählen der Ventilatorgeschwindigkeit die Taste zur Geschwindigkeitsregelung (⚙️), bis die gewünschte Geschwindigkeit ausgewählt ist: Schnell (🌀), Mittel (🌀) oder Langsam (🌀).
- Drücken Sie zum Ein der Drehbewegung des Ventilators die Oszillations-Taste (🌀). Drücken Sie die Oszillations-Taste erneut, um die Drehbewegung wieder auszuschalten.
- Aktivieren Sie die Timer-Funktion, indem Sie die Timer-Taste (🕒) drücken.

Wählen Sie zwischen 1., 2., 4 und 8 Stunden Einstellung, indem Sie folgendermaßen vorgehen:

- 1 Stunde: Drücken Sie die Timer-Taste einmal.
- 2 Stunden: Drücken Sie die Timer-Taste zweimal.

- 4 Stunden: Drücken Sie die Timer-Taste ein drittes Mal.
  - 8 Stunden: Drücken Sie die Timer-Taste ein viertes Mal.
- Drücken Sie die Timer-Taste ein fünftes Mal, um die Timer-Funktion wieder auszuschalten.
- Um den Ventilator nach der Benutzung auszuschalten, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste (⏻) einmal.

## REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

### REINIGUNG UND PFLEGE

1. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie das Gerät vom Stromkreis.
2. Reinigen Sie die Oberfläche des Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie kein Benzin, keinen Verdünner und keine anderen Chemikalien. Reinigen Sie das Gitter mit dem Bürstenaufsatz Ihres Staubsaugers.
3. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und gießen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten über das Gerät.

### LAGERUNG

1. Wenn das Gerät länger nicht verwendet wird, reinigen Sie es, wie oben beschrieben.
2. Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort. Decken Sie es zum Schutz vor Staub ab.

## ENTSORGUNG



Dieses Gerät entspricht der EU-Richtlinie 2012/19/EG bezüglich der Wiederverwertung am Ende der Lebensdauer. Produkte mit dem Symbol der 'durchgestrichenen' Abfalltonne auf dem Typenschild, der Umverpackung oder in der Anleitung müssen am Ende ihrer Nutzungsdauer vom Hausmüll getrennt entsorgt werden.

Entsorgen Sie dieses Gerät NICHT mit dem normalen Hausmüll. Ihr lokaler Fachhändler betreibt möglicherweise ein 'Rücknahmesystem', falls Sie sich für den Erwerb eines Ersatzproduktes entschließen. Sie können sich auch an Ihre zuständige Behörde vor Ort wenden, um weitere Unterstützung und Beratung darüber zu erhalten, wo Sie Ihr Gerät zur Wiederverwertung abgeben können.

## GARANTIE

Lesen Sie vor der Benutzung dieses Geräts bitte alle Anweisungen durch. Bewahren Sie als Nachweis des Kaufdatums den Kaufbeleg auf. Der Quittungsbeleg muss vorgelegt werden, wenn Sie innerhalb des relevanten Garantiezeitraums Ansprüche geltend machen möchten. Ohne Kaufnachweis im Rahmen der Garantie erhobene Ansprüche sind ungültig.

Die Garantie für Ihr Gerät beträgt drei Jahre (3 Jahre) ab dem Kaufdatum.

Die Garantie deckt Material- und Verarbeitungsfehler ab, die bei normaler Nutzung auftreten. Defekte Geräte, die diese Kriterien erfüllen, werden kostenlos ausgetauscht.

Die Garantie deckt KEINE Defekte oder Schäden ab, die sich aus unsachgemäßer Benutzung oder der Nichtbefolgung der Gebrauchsanweisung ergeben. Die Garantie erlischt, wenn das Gerät geöffnet, manipuliert oder mit anderen Teilen oder Zubehör verwendet wird, oder wenn Reparaturen von nicht autorisierten Personen vorgenommen werden.

Zubehör und Verbrauchsmaterialien sind von der Garantie ausgeschlossen.

Besuchen Sie für Supportanfragen bitte [www.hot-europe.com/support](http://www.hot-europe.com/support). Servicekontaktinformationen finden Sie am Ende dieses Benutzerhandbuchs.

Diese Garantie gilt nur für Europa, Russland, den Nahen Osten und Afrika.

Nur GB: Ihre gesetzlichen Rechtsansprüche als Verbraucher sind davon nicht betroffen.

LOT und SN Ihres Geräts sind auf dem Typenschild auf der Verpackung des Produkts abgedruckt.

## KAUFBEDINGUNG

Als Kaufbedingung übernimmt der Käufer die Verantwortung für die korrekte Verwendung und Pflege dieses Produkts gemäß dieser Gebrauchsanweisung. Der Käufer oder Benutzer muss selbst entscheiden, wann und wie lange dieses Produkt in Gebrauch ist.

**WARNHINWEIS: FALLS PROBLEME MIT DIESEM PRODUKT AUFTRETEN SOLLTEN, BEACHTEN SIE BITTE DIE HINWEISE IN DEN GARANTIEBEDINGUNGEN. VERSUCHEN SIE NICHT, DAS PRODUKT SELBST ZU ÖFFNEN ODER ZU REPARIEREN, DA DADURCH DIE GARANTIE UNGÜLTIG WERDEN UND DIES ZU KÖRPERVERLETZUNGEN UND SACHSCHÄDEN FÜHREN KANN.**

Dieses Produkt trägt die CE-Kennzeichnung und wurde in Übereinstimmung mit der Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU, der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU sowie der Richtlinie über energieverbrauchende Produkte 2009/125/EG hergestellt.

Technische Änderungen vorbehalten.

**HYF1101E**  
230V ~ 50Hz  
36W



## VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

**⚠** Læs alle instruktioner før anvendelse af apparatet. Opbevar vejledningen et sikkert sted for fremtidig reference.

Oplysningerne findes også på vores websted. Besøg [www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com).

### ADVARSEL:

- Apparatet må kun betjenes som angivet i brugervejledningen.
- Apparatet må anvendes af børn, som er 8 år eller ældre, samt af personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået instruktioner i brugen af apparatet på en sikker måde, og forstår de forbundne farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, med mindre de er under opsyn.
- Rengør jævnligt apparatet ved at følge "Rengøringsinstruktioner".
- Apparatet er kun konstrueret til indendørs brug.
- Vikl strømledningen helt ud. I modsat fald kan der opstå overophedning og mulig brandfare.
- Træk ikke i ledningen for at frakoble stikket. Rør ikke ved netledningen med våde hænder. Træk ikke stikket ud af stikkontakten, mens produktet er i brug.
- Brug ikke tilbehør, reservedele eller komponenter, der ikke anbefales og/eller leveres af producenten.
- Sluk altid for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug eller under transport.
- Brug ikke apparatet, hvis det er beskadiget eller viser tegn på mulig beskadigelse eller ikke fungerer korrekt. Tag stikket ud af stikkontakten.

- Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller lignende kvalificeret person for at undgå fare.
- Rør aldrig ved apparatet med våde hænder.

### KOMPONENTER (Se side 1)

1. Forreste fod
2. Bageste fod
3. Forsænket bærehåndtag
4. Betjeningspanel
5. Tænd-/sluk-knap
6. Knap til hastighedsregulering
7. Timerknap
8. Oscillation

### VED BRUG FØRSTE GANG

1. Gennemlæs alle instruktioner, før ventilatoren tages i brug.
2. Pak alle ventilatorens dele ud. Fjern al emballage, og bortskaft den til genbrug.
3. Placer ventilatoren på en fast, jævn overflade. Sørg for, at den står sikkert, så den ikke kan vippe eller falde ned. Der skal holdes en sikkerhedsafstand på mindst 50 cm til andre genstande.

### SAMLEVEJLEDNING

**BEMÆRK:** Fjern alt indhold fra kassen, og sørg for ikke at smide vejledningen og de nødvendige dele til montering ud. Der skal bruges en skruetrækker (⊗) til at samle ventilatoren (medfølger ikke). Skrueerne til foden ligger i emballagen sammen med foden.

#### A. SAMLING AF FODEN

- Vend forsigtigt ventilatoren på hovedet.
- Før netledningen gennem den forsænkede kanal midt på den bageste fod (Fig. 1).
- Placér den bageste og forreste fod ud for hinanden, og saml dem ved at trykke de fire runde hoveder på den ene fod fast i hullerne på den anden fod, således at de går i indgreb med hinanden (Fig. 2).

#### B. FASTGØRELSE AF TÅRNVENTILATOREN PÅ FODEN

- Brug de 3 skrue (M5 x 12) til at fastgøre foden i bunden af ventilatorhuset ved at anbringe de 3 skruehuller i foden over de 3 skruehuller i bunden af ventilatorhuset (Fig. 3).
- Træk forsigtigt i netledningen for at fjerne eventuelt slæk, og placér ledningen sikkert i monteringsbeslaget til netledningen (Fig. 4).
- Vend ventilatoren om, så den står rigtigt igen. Ventilatoren er nu klar til brug.

### BETJENINGSVEJLEDNING

- Placer ventilatoren på en plan og tør overflade.
- Tilslut strømledningen til en egnet stikkontakt.
- Tænd ventilatoren ved at trykke på tænd-/sluk-knappen (⏻) i venstre side af betjeningspanelet.
- Vælg blæserhastigheden ved at trykke på hastighedsreguleringsknappen (⚙️), indtil den ønskede hastighed er valgt: Høj (⚙️), Mellem (⚙️) eller Lav (⚙️).
- Når du vil aktivere oscillationsfunktionen, skal du trykke på oscillationsknappen (🌀). Tryk på oscillationsknappen igen for at afbryde oscillationsfunktionen.
- Aktiver timerfunktionen ved at trykke på timerknappen (🕒).

Vælg en indstilling blandt 1, 2, 4 eller 8 timer ved at gøre følgende:

- 1 time: Tryk én gang på timerknappen.
- 2 timer: Tryk to gange på timerknappen.
- 4 timer: Tryk tre gange på timerknappen.
- 8 timer: Tryk fire gange på timerknappen.

Tryk en 5. gang på timerknappen for at slå timerfunktionen fra.

- Tryk én gang på tænd-/sluk-knappen (⏻) for at slukke for ventilatoren efter brug.

### RENGØRING OG OPBEVARING

#### RENGØRING

1. Sluk apparatet, og fjern strømledningen fra stikkontakten.
2. Rengør apparatets ydre overflader med en blød, fugtig klud. Brug ikke benzin, fortyndere eller andre kemikalier. Brug din støvsuger med børsten på til at rengøre gitteret.
3. Nedsænk ikke apparatet i vand eller andre væsker, og hæld ikke vand eller andre væsker ud over apparatet.

### OPBEVARING

1. Hvis du ikke vil bruge apparatet i længere tid, skal du rengøre det som beskrevet ovenfor.
2. Opbevar apparatet et køligt, tørt sted. Overdæk det for at beskytte det mod støv.

### BORTSKAFFELSE



Dette apparat overholder EU lov 2012/19/EF om genbrug af udtjent udstyr. Produkter med den overkrydsede skraldespand på mærkepladen, gaveæskens eller brugervejledningen symboliserer, at de skal genbruges særskilt fra husholdningsaffald, når de er udtjente.

Apparatet må IKKE bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald. Din lokale forhandler har muligvis en returordning, når du er klar til at udskifte apparatet med et nyt produkt, og ellers kan du kontakte de lokale myndigheder for at få hjælp og rådgivning om, hvor du kan aflevere dit apparat til genbrug.

### GARANTI

Læs alle instruktioner, inden du forsøger at bruge denne enhed. Behold kvitteringen som bevis for køb og købsdato. Kvitteringen skal fremlægges, hvis der gøres krav inden for den relevante garantiperiode. Eventuelle krav under garantien er ikke gyldige uden købsbevis.

Der ydes garanti på din enhed i tre år (3 år) fra købsdatoen.

Denne garanti dækker mangler i materialer eller udførelse, der opstår under normal brug; defekte enheder, der opfylder disse kriterier, vil blive udskiftet gratis.

Garantien dækker IKKE defekter eller skader som følge af misbrug eller manglende overholdelse af brugervejledningen. Garantien bliver ugyldig, hvis enheden åbnes, manipuleres eller anvendes med andre dele eller tilbehør, eller hvis reparationer udføres af uautoriserede personer.

Tilbehør og forbrugsvarer er udelukket fra enhver garanti.

Hvis du har spørgsmål om support, bedes du besøge [www.hot-europe.com/support](http://www.hot-europe.com/support) eller finde service-kontaktoplysningerne sidst i denne brugervejledning.

Denne garanti gælder kun for Europa, Rusland, Mellemøsten og Afrika.

Kun Storbritannien: Dette påvirker ikke dine lovbestemte rettigheder som forbruger.

LOT- og SN-numrene for enheden er trykt på klassificeringsetiketten på produktets emballage.

## KØBSBETINGELSE

Som betingelse for køb påtager køberen sig ansvar for korrekt brug og omhu for dette produkt i overensstemmelse med denne brugervejledning. Køberen eller brugeren skal selv beslutte, hvornår og hvor længe produktet bruges.

**ADVARSEL: HVIS DER OPSTÅR PROBLEMER MED PRODUKTET, HENVISES DER TIL INSTRUKTIONERNE I GARANTIBETINGELSERNE. FØRSØG IKKE AT ÅBNE ELLER REPARERE PRODUKTET SELV, DA DETTE KAN MEDFØRE BORTFALD AF GARANTIE OG FORÅRSAGE SKADE PÅ PERSONER OG EJENDOM.**

Produktet er CE-mærket og fremstillet i overensstemmelse med direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU, lavspændingsdirektivet 2014/35/EU, RoHS-direktivet 2009/125/EU og direktivet om energirelaterede produkter 2009/125/EU.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

**HYF1101E**  
230 V ~ 50 Hz  
36W

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

**⚠** Lea las instrucciones completas antes de utilizar el aparato. Conserve este manual en un lugar seguro para consultas futuras.

Puede consultar también estas instrucciones en nuestra web. Visite [www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com).

### ADVERTENCIA:

- Este aparato debe utilizarse únicamente como se describe en este manual del usuario.
- Pueden utilizar este ventilador niños a partir de 8 años y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales así como también personas que no tengan experiencia ni sepan como utilizarlo siempre que se les supervise o se les haya enseñado a usar el ventilador de manera segura y hayan comprendido los riesgos que implica su uso.
- No se debe permitir que los niños jueguen con el ventilador.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Limpie periódicamente el aparato de acuerdo a las "Instrucciones de limpieza".
- Este aparato solo está diseñado para uso en interiores.
- Desenrolle totalmente el cordón de alimentación. En caso contrario podría causar el recalentamiento del aparato con el consiguiente peligro de incendio.
- No tire del cable de corriente para desconectar el enchufe. No toque el cable con las manos húmedas. No quite el enchufe de la toma mientras está usando el aparato.

- No utilice accesorios, repuestos o componentes que no sean los previstos o suministrados por el fabricante.
- Desconecte siempre el aparato y quite el enchufe de la toma de corriente cuando no lo esté usando o cuando lo transporte.
- No use este aparato si presenta daños o cualquier otra señal de posibles averías o si no funciona correctamente. Desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Si el cable de alimentación está estropeado, deberá ser reemplazado por el fabricante, por su servicio técnico autorizado o por una persona cualificada para esta reparación a fin de evitar peligros.
- No toque nunca el aparato con las manos húmedas.

### COMPONENTES (Ver página 1)

1. Base frontal
2. Base trasera
3. Asa de transporte empotrable
4. Panel de control
5. Botón de encendido/apagado
6. Dial de control de la velocidad
7. Botón del temporizador
8. Oscilación

### PRIMER USO

1. Lea bien todas las instrucciones antes de empezar a usar el aparato.
2. Desembale todas las piezas del ventilador. Retire el embalaje y deséchelo para su reciclaje.
3. Coloque el ventilador sobre una superficie firme y uniforme. Asegúrese de que esté bien sujeto para evitar que se vuelque o caiga. Debe respetarse una distancia de seguridad de al menos 50 cm con respecto a otros objetos.

## INSTRUCCIONES PARA SU MONTAJE

**NOTA:** Extraiga el contenido de la caja teniendo cuidado de no tirar el manual y los accesorios necesarios para el montaje. Se necesita un destornillador (⊗) para el montaje, que no se incluye con el ventilador. Los tornillos de la base están embalados con la base.

### A. MONTAJE DE LA BASE

- Ponga con cuidado el ventilador boca abajo.
- Pase el cable de alimentación por el canal empotrado situado en el centro del conjunto de la base trasera (Fig. 1).
- Alinee el conjunto de la base trasera y delantera y encájelas firmemente empujando las 4 extrusiones redondas en los círculos adyacentes de las piezas de conexión (Fig. 2).

### B. FIJACIÓN DEL VENTILADOR DE TORRE A LA BASE

- Utilizando los 3 tornillos (M5 x 12), fije la base a la parte inferior de la carcasa del ventilador alineando los 3 orificios de la base con los 3 orificios de la parte inferior de la carcasa del ventilador (Fig. 3).
- Elimine suavemente cualquier holgura del cable de alimentación y colóquelo firmemente en el soporte del cable de alimentación (Fig. 4).
- Ponga el ventilador boca arriba. Su aparato está listo para su uso.

## INSTRUCCIONES DE USO

- Coloque el ventilador sobre una superficie nivelada y seca.
- Enchufe el cable de alimentación en una toma de pared adecuada.
- Para encender el ventilador, pulse el botón de alimentación (⏻) que se encuentra a la izquierda del panel de control.
- Seleccione la velocidad del ventilador pulsando el botón de control de velocidad (⚙️) hasta conseguir la velocidad deseada: Alta (🌀), Media (🌀) o Baja (🌀).
- Para activar o desactivar la función de oscilación del ventilador, pulse el botón (🌀). Pulse este botón de nuevo para apagar la función de oscilación.
- Active la función del temporizador pulsando el botón Temporizador (🕒).

Elija entre ajustes de hora 1, 2, 4 y 8 realizando las siguientes funciones:

- 1 hora: Presione una vez el temporizador.
- 2 horas: Presione dos veces el temporizador.
- 4 horas: Presione una tercera vez el temporizador.
- 8 horas: Presione una cuarta vez el temporizador.

Presione el temporizador una quinta vez para apagar la función del temporizador.

- Para apagar el ventilador después de su uso, presione una vez el botón de encendido (⏻).

## LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

### LIMPIEZA

1. Apague el aparato y desenchúfelo de la toma.
2. Limpie las superficies exteriores del aparato con un paño suave húmedo. No utilice gasolina, disolventes ni otros agentes químicos. Utilice una aspiradora con cepillo para limpiar las rejillas.
3. No sumerja el aparato en agua ni en otros líquidos ni vierta agua ni otros líquidos sobre él.

### ALMACENAMIENTO

1. Si no va a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo, límpielo de la forma que se describe arriba.
2. Guarde el aparato en un lugar seco y fresco. Cúbralo para protegerlo del polvo.

## DESECHADO DEL APARATO



Este aparato cumple con la Directiva Europea 2012/19/EC sobre reciclaje de productos al final de su vida útil. Los productos con el símbolo de un contenedor de ruedas tachado en la etiqueta de clasificación, en la caja o en las instrucciones, deben reciclarse separados de los residuos domésticos al final de su vida útil.

Se ruega NO desechar el aparato entre los residuos domésticos. Puede que su distribuidor de electrodomésticos local cuente con un plan de recogida cuando adquiera un producto nuevo. Si lo prefiere, puede ponerse en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre puntos de recogida de aparatos para su reciclaje.

## GARANTÍA

Lea las instrucciones al completo antes de intentar el uso de este dispositivo. Conserve el recibo de compra como prueba y fecha de esta. Se presentará el recibo obligatoriamente con cada reclamación dentro del periodo de garantía relevante. Ninguna reclamación dentro del plazo de garantía tendrá validez sin una prueba de compra.

Su dispositivo cuenta con una garantía de tres años (3) a partir de la fecha de compra.

Esta garantía cubre defectos en materiales o de fabricación que puedan darse con un uso normal; aquellos dispositivos defectuosos que se apliquen a estos criterios se reemplazarán sin coste alguno.

La garantía NO cubre defectos o daños causados por un abuso o por no seguir las instrucciones del usuario. La garantía se anulará si se abre el dispositivo, se manipula o se utiliza con piezas o accesorios de otras marcas, o si las reparaciones las lleva a cabo una persona no autorizada.

Los accesorios y los bienes consumibles quedan excluidos de la garantía.

Para solicitar asistencia, visite [www.hot-europe.com/support](http://www.hot-europe.com/support) o busque la información de contacto del servicio al final de este manual para el usuario.

Esta garantía es válida en Europa, Rusia, Oriente Medio y África únicamente.

Solo para el Reino Unido: Esto no afecta a sus derechos estatutarios como consumidor.

El LOTE y el NS (nº de serie) de su dispositivo aparecen en la etiqueta de identificación impresa en el aparato.

## CONDICIONES DE COMPRA

La condición de compra establece que el comprador asume la responsabilidad por el uso y cuidado correctos de este producto de acuerdo a las instrucciones de este manual del usuario. El comprador o el usuario deben decidir por sí mismos cuándo y por cuánto tiempo utilizará este producto.

**ADVERTENCIA: SI SURGIESEN PROBLEMAS CON ESTE PRODUCTO, ROGAMOS CONSULTAR LAS INSTRUCCIONES EN LAS CONDICIONES DE LA GARANTÍA. NO TRATE DE ABRIR O REPARAR ESTE PRODUCTO POR SU CUENTA PUES ELLO PODRÍA OCASIONAR DAÑOS PERSONALES Y MATERIALES E INVALIDAR LA GARANTÍA.**


Este producto lleva la marca CE y ha sido fabricado en conformidad con la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE, la Directiva de Baja Tensión 2014/35/UE, la Directiva RoHS 2011/65/UE y la Directiva de Ecodiseño 2009/125/EC.

Nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas.

**HYF1101E**  
230V ~ 50Hz  
36W



## TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

 Lue kaikki ohjeet ennen laitteen käyttöä. Säilytä nämä käyttöohjeet huolellisesti myöhempää tarvetta varten.

Käyttöohjeet ovat saatavilla myös sivustossamme osoitteessa [www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com).

## VAROITUS:

- Tätä laitetta saa käyttää vain tässä käyttöoppaassa annettujen ohjeiden mukaisesti.
- Tätä laitetta saavat käyttää myös vähintään 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden henkinen tai ruumiillinen suorituskyky on heikentynyt tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa sen käytöstä, jos heitä valvotaan tai he ovat saaneet opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- He eivät saa puhdistaa laitetta, eivätkä tehdä sille kunnossapittoa liittyviä toimenpiteitä ilman valvontaa.
- Puhdista laite säännöllisesti puhdistusohjeiden mukaan.
- Laite on suunniteltu käytettäväksi vain sisätiloissa.
- Suorista verkkojohto kokonaan. Muussa tapauksessa laite voi ylikuumentua ja aiheuttaa tulipalon.
- Älä yritä irrottaa verkkojohdon pistoketta nykäisemällä johdosta. Älä koske verkkojohtoon märin käsin. Älä irrota virtapistoketta pistorasiasta, kun laite on käynnissä.
- Käytä vain valmistajan toimittamia tai suosittelemia varaosia.
- Katkaise aina laitteen virta ja irrota virtapistoke pistorasiasta, kun laitetta ei käytettä tai kun sitä kuljetetaan paikasta toiseen.

- Laitetta ei saa käyttää, jos se on vaurioitunut tai siinä näkyy mitään mahdollisen vaurion merkkejä tai jos se ei toimi kunnolla. Irrota verkkojohto pistorasiasta.
- Jos verkkojohto on vaurioitunut, se pitää vaihtaa joko valmistajan valtuuttamassa huoltopisteessä tai valmistajan tai muun ammattihenkilön toimesta, jotta vältetään vaaran mahdollisuus.
- Älä koske laitteeseen märin käsin.


## LAITTEEN OSAT (katso sivu 1)

- Jalustan etuosa
- Jalustan takaosa
- Upotettu kantokahva
- Ohjauspaneeli
- Virtapainike (ON/OFF)
- Nopeudensäätöpainike
- Ajastinpainike
- Kääntötoiminto

## ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA

- Lue kaikki ohjeet ennen tuulettimen käyttöä.
- Ota kaikki tuulettimen osat pois pakkauksesta. Poista kaikki pakkaustarvikkeet ja vie ne kierrätykseen.
- Sijoita tuuletin vakaalle ja tasaiselle alustalle. Varmista, että se pysyy tukevasti pystyssä. Turvallinen etäisyys muihin esineisiin on vähintään 50 cm.

## KOKOAMISOHJEET

**HUOMIO:** Tyhjennä pakkaus kokonaan varoen hävittämästä käyttöohjetta ja asennukseen tarvittavia kiinnitysosia. Asennukseen tarvitaan ruuvitaltta () , jota ei sisälly tuulettimen toimitukseen. Jalustan ruuvit on pakattu jalustan yhteyteen.









### A. JALUSTAN KOKOAMINEN

- Käännä tuuletin varovasti ylösalaisin.
- Aseta verkkojohto jalustan takaosan keskellä olevaan upotettuun uraan (kuva 1).
- Kohdista jalustan taka- ja etuosa toisiinsa ja napsauta ne lujasti yhteen painamalla neljä pyöreää uloketta kiinni vastakappaleen syvennyksiin (kuva 2).

## B. TORNITUULETTIMEN KIINNITTÄMINEN JALUSTAAN

- Kiinnitä jalusta tuulettimen kotelon alaosaan kolmella ruuvilla (M5 x 12) niin, että jalustan kolme ruuvinreikää ovat kohdakkain tuulettimen kotelon alaosassa olevien kolmen ruuvinreiän kanssa (kuva 3).
- Vedä verkkojohto varovasti tiukalle ja kiinnitä se pidikkeeseensä (kuva 4).
- Käännä tuuletin oikein päin. Se on nyt käyttövalmis.

## KÄYTTÖOHJEET

- Aseta tuuletin tasaiselle ja kuivalle alustalle.
  - Kytke verkkojohto sopivaan seinäpistorasiaan.
  - Tuuletin käynnistetään painamalla ohjauspaneelissa vasemmalla olevaa virtapainiketta ().
  - Tuulettimen nopeus valitaan painamalla nopeudensäätöpainiketta () , kunnes haluttu nopeus on valittuna: nopea () , keskinopea () tai hidasa ().
  - Tuulettimen kääntötoiminto kytketään käyttöön tai pois käytöstä painamalla kääntötoiminnon painiketta (). Kun haluat poistaa kääntötoiminnon käytöstä, paina painiketta uudelleen.
  - Ajastintoiminto aktivoidaan painamalla ajastinpainiketta ().
- Valitse asetukseksi 1, 2, 4 tai 8 tuntia seuraavasti:
- 1 tunti: paina ajastinpainiketta kerran.
  - 2 tuntia: paina ajastinpainiketta kahdesti.
  - 4 tuntia: paina ajastimen painiketta kolme kertaa.
  - 8 tuntia: paina ajastinpainiketta neljä kertaa.
- Ajastintoiminto poistetaan käytöstä painamalla ajastinpainiketta viidennen kerran.
- Tuuletin sammutetaan käytön jälkeen painamalla virtapainiketta () yhden kerran.

## PUHDISTAMINEN JA SÄILYTTÄMINEN

### PUHDISTUS

- Sammuta laite ja irrota virtapistoke pistorasiasta.
- Puhdista laitteen ulkopinnat pehmeällä, kostealla liinalla. Älä käytä bensiiniä, tinneriä tai mitään muita kemikaaleja. Puhdista verkko polynimurilla käyttämällä harjasuulaketta.
- Älä upota laitetta veteen tai mihinkään muuhun nesteeseen äläkä kaada vettä tai muita nesteitä laitteen päälle.

## VARASTOINTI

- Mikäli et käytä laitetta pitkään aikaan, puhdista se edellä kuvatulla tavalla.
- Säilytä laitetta viileässä, kuivassa paikassa. Suojaa se pölyltä asettamalla peite sen päälle.

## HÄVITTÄMINEN



Laite täyttää EU-direktiivin 2012/19/EU määräykset tuotteen kierrättämisestä käyttöiän päätyttyä. Tuotetta, jonka arvokilvessä, pakkauksessa tai ohjeissa on roska-astia, jonka päällä on rasti, ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana, vaan se tulee kierrättää erikseen käyttöiän päätyttyä.

Laitetta EI saa hävittää normaalin kotitalousjätteen mukana. Paikallisella jälleenmyyjällä saattaa olla palautusjärjestelmä, jos ostat korvaavan tuotteen, tai ota yhteys paikallisviranomaiseen, jolta saat tiedon kierrätyspaikoista.

## TAKUU

Lue kaikki ohjeet ennen laitteen käyttöä. Säilytä kuitti ostotositteena. Kuitti on esitettävä aina takuuajana tehtävien vaatimusten yhteydessä. Ilman ostotositteita tehtäviä takuuvaatimuksia ei hyväksytä.

Laitteellasi on kolmen (3) vuoden takuu ostopäivästä lähtien.

Takuu kattaa normaalissa käytössä ilmenevät materiaali- tai valmistusviat. Laitteet, jotka täyttävät nämä kriteerit, vaihdetaan veloituksetta uusiin.

Takuu EI kata vikoja tai vaurioita, jotka johtuvat väärästä käytöstä tai käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä. Takuu raukeaa, jos laite avataan, sitä muutetaan tai käytetään muiden osien tai lisälaitteiden kanssa tai jos valtuuttamattomat henkilöt tekevät siihen korjauksia.

Lisä- ja kulutustarvikkeet eivät kuulu takuun piiriin.

Jos haluat tehdä tukipyynnön, käy verkkosivustolla [www.hot-europe.com/support](http://www.hot-europe.com/support) tai katso huollon yhteystiedot tämän käyttöoppaan lopusta.

Tätä takuuta sovelletaan vain Euroopassa, Venäjällä, Lähi-idässä ja Afrikassa.

Vain Iso-Britannia: tämä ei vaikuta kuluttajan lakiperusteisiin oikeuksiin.

Laitteen erä- ja sarjanumero (LOT- ja SN-koodi) on painettu laitteen pakkauksessa olevaan arvokilpeen.

**MYyntIEHDOT**

Myynnin ehtona on, että ostaja myöntää vastuunsa tämän tuotteen oikeasta käytöstä ja hoidosta näiden käyttöohjeiden mukaisesti. Ostajan tai käyttäjän tulee itse päättää, koska ja kuinka pitkään tämä tuote on käytössä.

**VAROITUS: JOS TÄMÄN TUOTTEEN KÄYTÖSSÄ ESIINTYY ONGELMIA, PYYDÄMME HUOMIOIMAAN TAKUUEHTOJEN MÄÄRÄYKSET. ÄLÄ YRITÄ AVATA TAI KORJATA TUOTETTA ITSE, SILLÄ SE SAATTAA JOHTAA TAKUUN RAUKEAMISEEN JA AIHEUTTAA VAHINKOA IHMISSILLE JA OMAISUDELLE.**

Tuotteessa on CE-merkintä ja se on valmistettu sähkömagneettisia laitteita koskevan direktiivin 2014/30/EU, pienjännitedirektiivin 2014/35/EU, RoHS-direktiivin 2011/65/EU ja energiaa käyttäviä tuotteita koskevan direktiivin 2009/125/EU vaatimusten mukaisesti.

Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin.

**HYF1101E**

230 V ~ 50 Hz  
36W

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES**

**⚠** Veuillez lire attentivement l'intégralité de ces consignes avant d'utiliser l'appareil. Rangez soigneusement ce mode d'emploi en cas de besoin ultérieur.

Ces instructions sont également disponibles sur notre site Internet. Veuillez consulter le site [www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com).

**AVERTISSEMENT :**

- Cet appareil doit être utilisé conformément aux instructions figurant dans ce mode d'emploi.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et par les personnes ayant une invalidité physique, sensorielle ou mentale, ou n'ayant jamais manipulé ou ne connaissant pas cet appareil, s'ils sont encadrés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de cet appareil et s'ils comprennent les dangers associés.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Nettoyez l'appareil à intervalles réguliers en suivant les « Instructions de nettoyage ».
- Cet appareil est conçu pour être utilisé à l'intérieur uniquement.
- Déroulez entièrement le cordon d'alimentation. À défaut, vous risquez de provoquer une surchauffe ou un risque d'incendie.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher la fiche. Ne touchez pas le cordon d'alimentation avec les mains humides. Ne retirez pas la fiche d'alimentation de la prise électrique alors que le produit est en cours d'utilisation.

- N'utilisez pas d'accessoires, de pièces de rechange ou de composants non conçus et / ou non fournis par le fabricant.
- Mettez systématiquement l'appareil hors tension puis débranchez la fiche d'alimentation de la prise électrique lorsque l'appareil n'est pas utilisé ou durant son transport.
- N'utilisez pas cet appareil s'il est endommagé, s'il présente d'éventuels signes de dommage ou s'il ne fonctionne pas correctement. Débranchez-le de la prise électrique.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de maintenance ou toute autre personne qualifiée, afin d'éviter tout danger.
- Ne touchez jamais l'appareil avec les mains mouillées.

**COMPOSANTS** (voir page 1)

1. Base avant
2. Base arrière
3. Poignée de transport encastrée
4. Panneau de commande
5. Bouton On/Off
6. Bouton de commande de la vitesse
7. Bouton de minuterie
8. Oscillation

**PREMIÈRE UTILISATION**

1. Veuillez lire toutes les instructions avant d'utiliser le ventilateur.
2. Déballer l'ensemble des pièces du ventilateur. Retirez tous les matériaux d'emballage et veillez à les faire recycler.
3. Placez le ventilateur sur une surface plane et rigide. Vérifiez qu'il est bien stable afin d'éviter toute chute ou basculement. Il convient de respecter une distance de sécurité d'au moins 50 cm avec les autres objets.

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE

**REMARQUE :** retirez tout le contenu du carton en veillant à ne pas jeter le manuel et le matériel nécessaire au montage. Un tournevis (⊗, non inclus) est requis pour le montage du ventilateur. Les vis de la base sont emballées avec la base.

### A. MONTAGE DE LA BASE

- Renversez doucement le ventilateur tête en bas.
- Placez le cordon d'alimentation dans l'emplacement situé au centre de la base arrière (Fig. 1).
- Alignez la base arrière et avant, puis assemblez-les en enfonçant les 4 parties saillantes rondes dans les cercles adjacent des pièces de raccordement (Fig. 2).

### B. FIXATION DU VENTILATEUR COLONNE À LA BASE

- À l'aide des 3 vis (M5 x 12), fixez la base à la partie inférieure du ventilateur en alignant les 3 orifices situés sur la base avec les 3 orifices situés tout en bas du ventilateur (Fig. 3).
- Tirez doucement sur le cordon d'alimentation pour le tendre et le coincer dans l'ergot de retenue prévu à cet effet (Fig. 4).
- Remettez le ventilateur dans le bon sens. Il est à présent prêt à l'emploi.

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Placez le ventilateur sur une surface plane et sèche.
  - Branchez le cordon d'alimentation à une prise secteur murale.
  - Pour mettre le ventilateur sous tension, appuyez sur le bouton d'alimentation (⏻) situé du côté gauche du panneau de commande.
  - Pour sélectionner la vitesse du ventilateur, appuyez sur le bouton de commande de la vitesse (⚙️) jusqu'à obtention de la vitesse souhaitée : élevée (⚙️), moyenne (⚙️) ou basse (⚙️).
  - Pour activer ou désactiver l'oscillation du ventilateur, appuyez sur le bouton Oscillation (↔️). Appuyez de nouveau sur ce bouton pour désactiver la fonction d'oscillation.
  - Activez la minuterie en appuyant sur le bouton Minuterie (⌚).
- Choisissez 1, 2, 4 ou 8 heures en procédant comme suit :
- 1 heure : appuyez une fois sur le bouton Minuterie.
  - 2 heures : appuyez deux fois sur le bouton Minuterie.
  - 4 heures : appuyez trois fois sur le bouton Minuterie.
  - 8 heures : appuyez quatre fois sur le bouton Minuterie.

Appuyez une cinquième fois sur le bouton Minuterie pour désactiver la fonction Minuterie.

- Pour mettre le ventilateur hors tension après utilisation, appuyez une fois sur le bouton d'alimentation (⏻).

## NETTOYAGE ET STOCKAGE

### NETTOYAGE

1. Éteignez l'appareil et débranchez-le.
2. Nettoyez les surfaces externes de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et humide. N'utilisez pas d'essence, de diluants ou tout autre produit chimique. Nettoyez les grilles à l'aide de votre aspirateur et de sa brosse.
3. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide et ne versez pas d'eau ou d'autres liquides sur l'appareil.

### RANGEMENT

1. Si vous souhaitez ne pas utiliser l'appareil pendant une longue période, nettoyez-le comme décrit ci-dessus.
2. Stockez l'appareil dans un endroit frais et sec. Couvrez-le pour le protéger de la poussière.

## MISE AU REBUT



Cet appareil est conforme à la législation EU 2012/19/CE sur le recyclage en fin de vie. Les produits comportant le symbole de la poubelle barrée sur l'étiquette de classification, l'emballage ou les instructions ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets domestiques à la fin de leur durée de vie utile.

NE jetez PAS cet appareil avec les déchets domestiques. Votre revendeur local peut reprendre l'appareil lorsque vous achetez un produit de remplacement. Vous pouvez également contacter les autorités locales pour obtenir de l'aide et des conseils concernant le lieu où déposer l'appareil pour son recyclage.

## GARANTIE

Veillez lire toutes les instructions avant d'essayer d'utiliser ce dispositif. Conservez votre reçu comme preuve d'achat indiquant également la date de votre achat. Ce reçu doit être présenté pour toute réclamation pendant la période de garantie. Aucune réclamation pendant la période de garantie ne sera acceptée sans preuve d'achat.

Votre dispositif est garanti trois ans (3 ans) à compter de la date d'achat.

Cette garantie couvre les défauts de matériel et de fabrication survenant dans le cadre d'une utilisation normale. Les dispositifs remplissant ces critères seront remplacés gratuitement.

Cette garantie ne couvre PAS les défauts ou les dommages résultant d'un usage abusif ou du non-respect des instructions d'utilisation. La garantie sera annulée si le dispositif est ouvert, manipulé ou utilisé avec des pièces ou des accessoires n'étant pas de marque Braun, ou si des réparations sont effectuées par des personnes non autorisées.

Les accessoires et consommables sont exclus de la garantie.

Pour toute demande d'assistance, veuillez visiter le site [www.hot-europe.com/support](http://www.hot-europe.com/support) ou contacter notre service d'assistance aux coordonnées figurant à la fin de ce mode d'emploi.

Cette Garantie s'applique exclusivement à l'Europe, à la Russie, au Moyen-Orient et à l'Afrique.

Royaume-Uni uniquement : Cette garantie n'affecte pas vos droits légaux de consommateur.

Les numéros de LOT et de série (SN) de votre dispositif sont imprimés sur l'étiquette de régime nominal présente sur l'emballage du produit.

## CONDITIONS D'ACHAT

Conformément aux conditions d'achat, l'acheteur s'engage à utiliser et entretenir ce produit dans les règles de l'art, conformément aux présentes instructions d'utilisation. L'acheteur ou l'utilisateur doit décider lui-même de la durée d'utilisation de ce produit.

**ATTENTION : SI VOUS RENCONTREZ DES PROBLÈMES AVEC CE PRODUIT, VEUILLEZ OBSERVER LES CONSIGNES FIGURANT DANS LES CONDITIONS DE GARANTIE. N'ESSAYEZ PAS D'OUVRIRE NI DE RÉPARER LE PRODUIT VOUS-MÊME, VOUS RISQUERIEZ D'ANNULER LA GARANTIE ET DE PROVOQUER DES DOMMAGES CORPORELS ET MATÉRIELS.**


Ce produit porte le marquage CE et il est fabriqué conformément à la directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE, la directive basse tension 2014/35/UE, la directive RoHS 2011/65/UE et la directive relative aux produits consommateurs d'énergie 2009/125/CE.

Sous toutes réserves de modifications techniques.

### HYF1101E

230 V ~ 50 Hz  
36 W

**IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

 Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare a utilizzare l'apparecchio. Conservare il presente manuale in un luogo sicuro per poterlo consultare successivamente.

Le presenti istruzioni sono anche disponibili sul nostro sito web. Visitate [www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com).

**AVVERTENZA:**

- Questo apparecchio può essere azionato solo secondo le istruzioni contenute nel presente manuale dell'utente.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure prive di esperienza e competenze, purché sotto supervisione o a condizione che abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i rischi connessi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Pulire regolarmente l'apparecchio attenendosi alle "Istruzioni di pulizia".
- Il presente apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in ambienti chiusi.
- Svolgere completamente il cavo di alimentazione per evitare che si verifichi il surriscaldamento e il possibile rischio d'incendio.
- Non tirare il cavo di alimentazione per estrarre la spina. Non toccare il cavo di alimentazione con le mani bagnate. Non estrarre la spina dalla presa mentre il prodotto è in uso.
- Non usare accessori, pezzi di ricambio

o componenti non previsti e/o forniti dal produttore.

- Quando l'apparecchio non è in uso o durante il trasporto spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa.
- Non usare questo apparecchio se è danneggiato, se mostra segni di possibili danni o se non funziona correttamente. Scollegare la spina dalla presa di corrente.
- Se il cavo di alimentazione dovesse essere danneggiato, sostituirlo presso il produttore, un centro di assistenza tecnica indicato dal produttore o un tecnico qualificato per evitare rischi.
- Non toccare mai l'unità con le mani bagnate.


**ELEMENTI** (vedere pag 1)

1. Base anteriore
2. Base posteriore
3. Maniglia di trasporto incavata
4. Pannello di controllo
5. Pulsante ON/OFF
6. Pulsante di controllo velocità
7. Pulsante del timer
8. Oscillazione

**PRIMO UTILIZZO**

1. Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di iniziare a usare l'apparecchio.
2. Disimballare tutti i componenti. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio e smaltirli per il riciclo.
3. Posizionare il ventilatore su una superficie stabile e piana. Sincerarsi che sia correttamente in posizione verticale e che non si inclini o cada. Rispettare una distanza di sicurezza di almeno 50 cm da altri oggetti.

**ISTRUZIONI DI MONTAGGIO**

**NOTA:** Rimuovere tutti i contenuti dalla scatola facendo attenzione a mettere da parte il manuale e la minuteria necessari per l'assemblaggio. Per l'assemblaggio è necessario un cacciavite , non in dotazione con il ventilatore. Le viti della base sono imballate con la base.









**A. GRUPPO BASE DI SOSTEGNO**

- Girare delicatamente il ventilatore a testa in giù.
- Posizionare il cavo elettrico attraverso il canale incavato situato al centro del gruppo base posteriore (fig. 1).
- Allineare il gruppo base posteriore e anteriore e unirli insieme inserendo i 4 pezzi estrusi rotondi nei cerchi dei connettori (fig. 2).

**B. FISSAGGIO DEL VENTILATORE ALLA BASE**

- Con le 3 viti (M5 x 12), fissare la base nella parte inferiore dell'alloggiamento del ventilatore allineando i 3 fori delle viti sulla base con i 3 fori delle viti sul fondo dell'alloggiamento del ventilatore (fig. 3).
- Tirare delicatamente il cavo elettrico in modo da eliminare i punti allentati e posizionare il cavo nell'apposita staffa (fig. 4).
- Posizionare il ventilatore con il lato destro in su. Ora il ventilatore è pronto all'uso.

**ISTRUZIONI OPERATIVE**

- Posizionare il ventilatore su una superficie piana e asciutta.
  - Inserire la spina del cavo di alimentazione in una presa a muro adatta.
  - Per accendere il ventilatore, premere il pulsante Power  situato sulla parte sinistra del pannello di controllo.
  - Per selezionare la velocità del ventilatore, premere il pulsante Speed Control  fino a selezionare la velocità desiderata: Alta , Media , o Bassa .
  - Per attivare la funzione di oscillazione, premere l'apposito pulsante . Premere nuovamente il pulsante di oscillazione per disattivare l'oscillazione.
  - Attivare la funzione Timer premendo il pulsante Timer .
- Scegliere tra le impostazioni di 1, 2, 4 e 8 ore eseguendo le seguenti funzioni:
- 1 ora: premere il pulsante Time una volta.
  - 2 ore: premere il pulsante Time due volte.
  - 4 ore: premere il pulsante Time tre volte.
  - 8 ore: premere il pulsante Time due volte.
- Premere il pulsante Timer una quinta volta per disattivare la funzione Timer.
- Per spegnere il ventilatore dopo l'uso, premere una volta il pulsante Power .

**PULIZIA E CONSERVAZIONE****PULIZIA**

1. Spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina dalla presa.
2. Pulire le superfici esterne dell'apparecchio con un panno morbido e umido. Non usare benzina, solventi o altre sostanze chimiche. Per pulire le griglie, usare l'aspirapolvere con l'accessorio spazzola applicato.
3. Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi e non versarvi sopra acqua o liquidi.

**CONSERVAZIONE**

1. Se si prevede un inutilizzo prolungato, pulire l'apparecchio come sopra descritto.
2. Immagazzinare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto. Coprirlo per proteggerlo dalla polvere.

**SMALTIMENTO**

Questo apparecchio è conforme alla Direttiva UE 2012/19/CE relativa allo smaltimento dei prodotti alla fine del ciclo di vita. I prodotti con il simbolo del bidone su ruote con una croce sopra, riportato sull'etichetta di classificazione, sulla scatola o sulle istruzioni, devono essere riciclati separatamente dai rifiuti domestici una volta terminato il loro ciclo di vita.

NON smaltire gli apparecchi insieme ai normali rifiuti domestici. Il vostro rivenditore di fiducia potrà proporre un piano di ritiro nel momento in cui il cliente desideri acquistare un prodotto sostitutivo, in alternativa, contattare le autorità locali per richiedere assistenza e informazioni su dove riciclare l'apparecchio.

**GARANZIA**

Leggere tutte le istruzioni prima di cercare di usare questo dispositivo. Conservare la ricevuta come prova della data d'acquisto. La ricevuta deve essere presentata in caso di reclami in garanzia. Qualsiasi reclamo in garanzia non potrà essere ritenuto valido se privo della prova d'acquisto.

Il dispositivo è coperto da una garanzia di tre anni (3 anni) dalla data di acquisto.

La presente garanzia copre i difetti di materiale e fabbricazione derivanti da un uso normale; i dispositivi che soddisfino questi criteri saranno sostituiti gratuitamente.

La garanzia NON copre i difetti o i danni derivanti da un uso improprio o dalla mancanza di seguire le istruzioni per l'uso. La garanzia diventa nulla se il dispositivo viene aperto, manomesso o usato con ricambi e accessori di marchio diverso, oppure se le riparazioni sono effettuate da persone non autorizzate.

Gli accessori e i consumabili sono esclusi da qualunque garanzia.



Per richieste di supporto, visitare il sito [www.hot-europe.com/support](http://www.hot-europe.com/support) oppure cercare i recapiti dell'assistenza alla fine del presente manuale utente.

La presente garanzia è applicabile soltanto a Europa, Russia, Medio Oriente e Africa.

Solo UK: non inficiano i diritti legittimi dei consumatori.

Il numero di LOTTO e il numero di serie (SN) del dispositivo sono stampati sull'etichetta identificativa applicata sulla confezione del prodotto.

## CONDIZIONI D'ACQUISTO

Come condizione d'acquisto, l'acquirente si assume la responsabilità di usare e sottoporre a manutenzione in modo corretto questo prodotto in base alle presenti istruzioni per l'uso. Sono l'acquirente o l'utente stesso a decidere quando e per quanto tempo viene utilizzato questo prodotto.

**AVVERTENZA: IN CASO DI PROBLEMI CON QUESTO PRODOTTO, ATTENERSI ALLE ISTRUZIONI RIPORTATE NELLE CONDIZIONI DI GARANZIA. NON CERCARE DI APRIRE O RIPARARE DA SOLI IL PRODOTTO, IN QUANTO CIÒ PUÒ COMPORTARE L'ANNULLAMENTO DELLA GARANZIA E CAUSARE LESIONI PERSONALI O DANNI MATERIALI.**

Questo prodotto riporta il marchio CE ed è fabbricato in conformità con la Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE e la Direttiva Bassa tensione 2014/35/UE e la Direttiva RoHS 2009/125/UE e la Direttiva sui prodotti che consumano energia (EuP) 2009/125/CE.

Ci si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche.

**HYF1101E**  
230V ~ 50Hz  
36W

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

**⚠** Lees alle instructies volledig door voordat u dit apparaat gebruikt. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats zodat u hem later altijd kunt raadplegen.

Deze instructies staan ook op onze website. Ga daarvoor naar [www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com).

### WAARSCHUWING:

- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt zoals in deze gebruikershandleiding wordt beschreven.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar oud en door personen met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen of met gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies over veilig gebruik van het apparaat hebben gekregen en zij de betreffende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen uitsluitend door kinderen worden uitgevoerd als zij onder toezicht staan.
- Reinig het apparaat regelmatig volgens de "Reinigingsinstructies".
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Wikkel de stroomkabel volledig af; wanneer u dat niet doet, kan er oververhitting en brandgevaar ontstaan.
- Trek niet aan de stroomkabel om de stekker uit het stopcontact te halen. Raak de stroomkabel niet met natte handen aan. Verwijder de stekker niet uit het contact terwijl het product in gebruik is.
- Gebruik geen accessoires, reserveonderdelen of componenten die niet zijn opgegeven en/of geleverd door de fabrikant.

- Schakel het apparaat altijd uit en verwijder de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is of tijdens transport.
- Gebruik dit apparaat niet als het beschadigd is, tekenen van mogelijke beschadiging vertoont of niet naar behoren functioneert. Haal in die gevallen de stekker uit het stopcontact.
- Als de kabel beschadigd is, moet de kabel door de fabrikant, een servicebedrijf van de fabrikant of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden vervangen, om risico's te vermijden.
- Raak de eenheid nooit met natte handen aan.

### ONDERDELEN (Zie pagina 1)

1. Voorste deel van de voet
2. Achterste deel van de voet
3. Verzonken draaggreep
4. Bedieningspaneel
5. Aan-/uitknop
6. Knop voor snelheidsregeling
7. Timerknop
8. Oscillatie

### EERSTE GEBRUIK

1. Lees eerst alle instructies voordat u de ventilator in gebruik neemt.
2. Haal alle onderdelen van de ventilator uit de verpakking. Verwijder alle verpakkingsmaterialen en breng deze naar een inzamelpunt voor recycling.
3. Plaats de ventilator op een stevig, vlak oppervlak. Zorg dat het apparaat stevig staat, zodat het niet kan omvallen. Houd een veilige afstand van minimaal 50 cm aan ten opzichte van andere voorwerpen.

### MONTAGE-INSTRUCTIES

**OPMERKING:** verwijder alles uit de doos, maar gooi de gebruikershandleiding en het bevestigingsmateriaal dat u nodig hebt voor montage niet weg. U hebt een schroevendraaier (⊗) nodig om het apparaat te monteren. Bij de ventilator wordt geen schroevendraaier geleverd. De schroeven voor de voet zijn bij de voet verpakt.



**A. DE VOET MONTEREN**

- Draai de ventilator voorzichtig ondersteboven.
- Plaats de stroomkabel in de uitsparing in het midden van het achterste deel van de voet (Afb. 1).
- Lijn de achterste en voorste delen van de voet uit en klik ze in elkaar door de vier ronde punten in de naastgelegen rondjes van de verbindingstukken te duwen (Afb. 2).

**B. DE TOREVENTILATOR OP DE VOET BEVESTIGEN**

- Zet de voet met de 3 schroeven (M5 x 12) in het onderste deel van de ventilatorbehuizing vast door de 3 schroefgaten op de voet uit te lijnen met de 3 schroefgaten onderin de ventilatorbehuizing (Afb. 3).
- Trek de stroomkabel voorzichtig strak en plaats de kabel goed in de kabelhouder (Afb. 4).
- Keer de ventilator weer om. Uw ventilator is nu klaar voor gebruik.

**BEDIENINGSINSTRUCTIES**

- Zet de ventilator op een vlak en droog oppervlak.
- Steek de stekker in een geschikt stopcontact.
- Schakel de ventilator in door op de aan-/uitknop (⏻) links op het bedieningspaneel te drukken.
- U kunt de ventilatorsnelheid instellen met de knop voor snelheidsregeling (⚙️) totdat de gewenste stand is geselecteerd: Hoog (🌀), Medium (🌀) of Laag (🌀).
- U schakelt de oscillatiefunctie in met de oscillatieknop (🌀). Druk nog een keer op de oscillatieknop om de oscillatiefunctie uit te schakelen.
- U kunt de timerfunctie activeren door op de timerknop te drukken (🕒).

De verschillende standen zijn 1, 2, 4 en 8 uur en deze kunt u als volgt instellen:

- 1 uur: druk één keer op de timerknop.
- 2 uur: druk twee keer op de timerknop.
- 4 uur: druk drie keer op de timerknop.
- 8 uur: druk vier keer op de timerknop.

Druk nog een vijfde keer op de timerknop om de timerfunctie uit te schakelen.

- Druk één keer op de aan-/uitknop (⏻) om de ventilator na gebruik uit te schakelen.

**REINIGEN EN OPBERGEN**

**REINIGING**

1. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
2. Reinig de buitenkant van het apparaat met een zachte, vochtige doek. Gebruik geen wasbenzine, verdunners of andere chemicaliën. Gebruik uw stofzuiger met het borstelhulpstuk om de roosters te reinigen.
3. Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof en giet geen water of andere vloeistoffen over het apparaat.

**OPSLAG**

1. Als u het apparaat langere tijd niet gaat gebruiken, moet u het reinigen zoals hierboven beschreven.
2. Bewaar het apparaat op een koele, droge plaats. Dek het af om het tegen stof te beschermen.

**AFDANKEN**



Dit apparaat voldoet aan EU-richtlijn 2012/19/EG met betrekking tot AEEA (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur). Producten waarbij een doorgekruiste verrijdbare afvalbak staat aangegeven, op het typeplaatje, de verpakking of de gebruikershandleiding, moeten aan het einde van hun levensduur apart worden ingezameld.

Het is NIET toegestaan om ze bij het normale huisvuil te doen. Informatie over inzamelpunten kunt u bij uw gemeente opvragen. Bij vervanging van apparatuur door een nieuwer exemplaar is de leverancier ook verplicht het oude model terug te nemen om het op de juiste manier voor recycling aan te bieden.

**GARANTIE**

Lees alle instructies voordat u dit apparaat gebruikt. Bewaar de kassabon als bewijs en datum van aankoop. De kassabon moet worden getoond bij claims binnen de relevante garantieperiode. Alle claims onder garantie zijn ongeldig zonder bewijs van aankoop.

Uw apparaat wordt geleverd met een garantie van drie jaar (3 jaar) vanaf de aankoopdatum.

Onder deze garantie vallen defecten in materiaal of vakmanschap die zich bij normaal gebruik voordoen; defecte apparaten die aan deze criteria voldoen, worden gratis vervangen.

De garantie dekt GEEN defecten of schade als gevolg van misbruik of het niet volgen van de gebruikersinstructies. De garantie vervalt als het apparaat wordt geopend, als ermee wordt geknoeid, als het wordt gebruikt met andere dan originele onderdelen of accessoires, of als reparaties door niet-geautoriseerde personen worden uitgevoerd.

Accessoires en verbruiksartikelen vallen buiten de garantie.

Ga voor vragen over service naar [www.hot-europe.com/support](http://www.hot-europe.com/support) of raadpleeg de contactgegevens achterin deze gebruikershandleiding.

Deze garantie is uitsluitend van toepassing op Europa, Rusland, het Midden-Oosten en Afrika.

Alleen Verenigd Koninkrijk: dit heeft geen invloed op uw wettelijke rechten als consument.

Het partijnummer en het serienummer van uw apparaat vindt u op het etiket op de verpakking van het product.

**VOORWAARDEN VOOR AANKOOP**

Als voorwaarde voor aankoop stelt de koper zich verantwoordelijk voor het juiste gebruik en onderhoud van dit product volgens de gebruikershandleiding. De koper of gebruiker moet zelf beslissen wanneer en hoe lang dit product wordt gebruikt.

**WAARSCHUWING: ALS ER ZICH PROBLEMEN MET DIT PRODUCT VOORDOEN, VOLG DAN DE INSTRUCTIES IN DE GARANTIEVOORWAARDEN OP. PROBEER HET PRODUCT NIET ZELF TE OPENEN OF TE REPAREREN; DAARDOOR KAN DE GARANTIE VERVALLEN EN KUNNEN ER LETSEL EN SCHADE AAN EIGENDOMMEN ONTSTAAN.**

Op dit product staat het CE-merkteken vermeld. Het is vervaardigd in overeenstemming met de Richtlijn voor elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU, de Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU, de RoHS-richtlijn 2011/65/EU en de Richtlijn voor ecologisch ontwerp 2009/125/EC.

Technische wijzigingen voorbehouden.

**HYF1101E**  
230 V ~ 50 Hz  
36 W

**VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER**

**⚠** Les alle instruksjoner før du tar apparatet i bruk. Oppbevar denne håndboken på et trygt sted for fremtidig referanse.

Disse instruksjonene er også tilgjengelig på vårt nettsted. Se [www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com).

**ADVARSEL:**

- Dette apparatet må kun brukes i samsvar med instruksjonene i denne håndboken.
- Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år og personer med redusert fysisk, sensorisk eller mental kapasitet eller som mangler erfaring og kunnskap dersom de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en trygg måte og forstår hvilke farer det kan medføre.
- Barn må ikke leke med apparatet.
- Rengjøring og vedlikehold gjennom brukeren skal ikke gjennomføres av barn uten tilsyn.
- Apparatet skal rengjøres regelmessig ved å følge anvisningene for "Rengjøring".
- Dette apparatet er kun beregnet på innendørs bruk.
- Rull strømledningen helt ut. Hvis ikke dette gjøres, kan det føre til overoppheting og brann.
- Ikke dra i strømledningen for å trekke ut støpslet. Ikke ta på strømledningen med våte hender. Ikke trekk støpslet ut av stikkkontakten mens produktet er i bruk.
- Ikke bruk tilbehør, reservedeler eller komponenter som ikke er spesifisert av og / eller levert av produsenten.
- Slå alltid av apparatet og trekk støpslet ut av stikkkontakten når apparatet ikke er i bruk eller under transport.
- Ikke bruk dette apparatet hvis det er skadet, viser tegn på mulig skade eller

hvis det ikke virker som det skal. I disse tilfellene må støpslet trekkes ut av stikkkontakten.

- Hvis strømledningen er skadet, må den byttes ut av produsenten, en servicerepresentant eller liknende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- Ta aldri på enheten med våte hender.

**KOMPONENTER** (se side 1)

1. Fremre fot
2. Bakre fot
3. Innfelt bærehåndtak
4. Kontrollpanel
5. PÅ/AV-tast
6. Hastighets-tast
7. Tidsur-tast
8. Oscillering

**FØRSTE GANGS BRUK**

1. Les grundig gjennom alle instruksjoner før du tar viften i bruk.
2. Pakk ut alle delene til viften. Fjern alt innpakningsmaterialet og kast det på en miljøvennlig måte.
3. Sett viften på et fast og flatt underlag. Pass på at den står støtt slik at den ikke kan velte eller falle ned. Det skal være en sikkerhetsavstand på minst 50 cm fra andre gjenstander.

**MONTERINGSANVISNINGER**

**MERK:** Ta alle deler ut av kartongen og pass på at du ikke kaster bruksanvisningen og festene som skal brukes til monteringen. En skrutrekker (⊗) er nødvendig for monteringen og følger ikke med viften når den kjøpes. Skruene til foten er pakket sammen med foten.

**A. MONTERING AV FOT**

- Snu viften forsiktig opp-ned.
- Legg strømledningen gjennom åpningen midt på bakre fot. (Fig. 1).
- Rett opp bakre og fremre fot med hverandre og press dem godt sammen ved å skyve de 4 runde styreappene inn i de motsvarende styrehullene i delene som skal kobles sammen (Fig. 2).

**B. MONTERING AV TÅRNVIFTEN PÅ FOTEN**

- Bruk de 3 (M5 x 12) skruene til å feste foten til den nederste delen av viftehuset ved å rette opp de 3 skruerhullene i foten med de 3 skruerhullene nederst i viftehuset (Fig. 3).
- Trekk forsiktig i strømledningen for å fjerne eventuell slakk og sett den skikkelig i strømledningsholderen (Fig. 4).
- Sett viften i oppreist stilling. Viften din er nå klar til bruk.

**BRUKSANVISNING**

- Sett viften din på et flatt og tørt underlag
  - Sett støpslet på strømledningen inn i en egnet stikkontakt.
  - For å slå på viften, trykk på strøm-tasten (⏻) som sitter til venstre på kontrollpanelet.
  - For å velge viftehastighet, trykk på hastighetskontroll-tasten (⏻) helt til ønsket hastighet er valgt: Høy (⏻), Middels (⏻) eller Lav (⏻).
  - For å aktivere eller deaktivere viftens oscilleringsfunksjon, trykk på oscillerings-tasten (⏻). Trykk på oscillerings-tasten igjen for å slå av oscilleringsfunksjonen.
  - Tidsurfunksjonen aktiveres ved å trykke på tidsur-tasten (⏻).
- Velg mellom 1, 2, 4 og 8 timers innstilling ved å utføre følgende funksjoner:
- 1 time: Trykk én gang på tidsur-tasten.
  - 2 timer: Trykk to ganger på tidsur-tasten.
  - 4 timer: Trykk en tredje gang på tidsur-tasten.
  - 8 timer: Trykk en fjerde gang på tidsur-tasten.
- Trykk en femte gang på tidsur-tasten for å slå av tidsurfunksjonen.
- For å slå av viften etter bruk, trykk én gang på (⏻) strøm-tasten.

**RENGJØRING OG OPPBEVARING****RENGJØRING**

1. Slå av apparatet og trekk støpslet ut av stikkkontakten.
2. Rengjør apparatets ytre overflater med en myk, fuktet klut. Ikke bruk petroleum, tynnere eller andre kjemikalier. Bruk støvsugeren din med børsten på for å rengjøre gitrene
3. Ikke senk apparatet ned i vann eller i andre væsker, og ikke hell vann eller andre væsker over apparatet.

**OPPBEVARING**

1. Dersom apparatet ikke skal brukes på lang tid, skal det rengjøres slik som beskrevet ovenfor.

2. Oppbevar apparatet på et kjølig, tørt sted. Dekk over det for å beskytte det mot støv.

**AVHENDING**

Dette apparatet oppfyller EUs lovgivning 2012/19/EF om resirkulering etter apparatets levetid. Produkter merket med symbolet som viser en overkrysset søppeldunk på enten merkeetiketten, emballasjen eller instruksjonene, må resirkuleres og ikke kastes i husholdningsavfallet på slutten av sin levetid.

IKKE kast apparatet i det vanlige husholdningsavfallet. Din lokale forhandler kan ta i mot det elektriske avfallet når du er klar til å kjøpe et nytt produkt. Kontakt alternativt lokale myndigheter for videre hjelp og råd om hvor apparatet skal leveres for resirkulering.

**GARANTI**

Les hele bruksanvisningen før du forsøker å bruke dette apparatet. Ta vare på kvitteringen som bevis på kjøpet og kjøpsdatoen. Kvitteringen må fremlegges ved eventuelle reklamasjoner i garantiperioden. Enhver reklamasjon under garantien vil ikke være gyldig uten kjøpsbevis.

Apparatet ditt er garantert i tre år (3 år) fra kjøpsdato.

Denne garantien dekker material- eller produksjonsfeil som oppstår under normal bruk. Defekte apparater som oppfyller disse betingelsene vil erstattes kostnadsfritt.

Garantien dekker IKKE feil eller skader forårsaket av mishandling eller av at bruksanvisningen ikke ble fulgt. Garantien oppheves hvis apparatet åpnes, modifiseres eller hvis det brukes sammen med andre deler eller utstyr, eller hvis det repareres av ikke-autoriserte personer.

Utstyr og forbruksvarer er ekskludert fra alle garantier.

For spørsmål angående støtte, gå inn på [www.hot-europe.com/support](http://www.hot-europe.com/support) eller finn kontaktinformasjon for service bakerst i denne eierhåndboken.

Denne garantien er kun gyldig i Europa, Russland, Midtøsten og Afrika.

Gjelder kun i Storbritannia: Dette har ingen innvirkning på dine lovfestede forbrukerrettigheter.

Apparatets LOT og SN står på merkeetiketten på produktets emballasje.

**KJØPSVILKÅR**

Som et kjøpsvilkår tar kjøperen ansvar for korrekt bruk og stell av dette produktet i samsvar med denne bruksanvisningen. Kjøperen eller brukeren må selv avgjøre når og hvor lenge dette produktet skal være i bruk.

**ADVARSEL: HVIS DET OPPSTÅR PROBLEMER MED DETTE PRODUKTET, MÅ DU LESE INSTRUKSJONENE I GARANTIVILKÅRENE. IKKE FORSØK Å ÅPNE ELLER REPARERE PRODUKTET PÅ EGEN HÅND. DETTE VIL FØRE TIL AT GARANTIANSVARET OPPHØRER, OG DET KAN OGSÅ FØRE TIL PERSONSKADER OG MATERIELLE SKADER.**

Dette produktet er CE-merket og er produsert i samsvar med direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU, lavspenningsdirektivet 2014/35/EU og RoHS-direktivet 2011/65/EU, og økodesigndirektivet 2009/125/EC.

Med forbehold om tekniske endringer.

**HYF1101E**  
230V ~ 50Hz  
36W

**WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA**

**⚠** Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy dokładnie przeczytać wszystkie wskazówki. Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do przyszłego wykorzystania.

Instrukcje są również dostępne w naszej witrynie internetowej. Zapraszamy na witrynę [www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com).

**OSTRZEŻENIE:**

- Urządzenie musi być użytkowane wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji obsługi.
- Urządzenie to może być obsługiwane przez dzieci, które ukończyły 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem zapewnienia im nadzoru lub przekazania instrukcji stosowania urządzenia w bezpieczny sposób i zrozumienia związanych z nim zagrożeń.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Dzieci nie mogą czyścić, ani przeprowadzać konserwacji urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie należy regularnie czyścić, postępując zgodnie z „Instrukcją czyszczenia”.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
- Całkowicie rozwinąć przewód zasilania. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować przegrzanie i zagrożenie pożarowe.
- Nie ciągnąć za przewód zasilania w celu odłączenia jego wtyczki. Nie dotykać przewodu zasilania mokrymi rękami. Nie wyjmować wtyczki przewodu zasilania z gniazda zasilającego podczas pracy urządzenia.

- Nie używać akcesoriów, części zamiennych ani żadnych części składowych nieprzewidzianych przez producenta.
- Nieużywane lub przenoszone urządzenie należy zawsze wyłączyć i wyjąć wtyk przewodu zasilania z gniazda zasilającego.
- Nie wolno używać urządzenia, które jest uszkodzone lub wykazuje jakiegokolwiek objawy uszkodzenia bądź nie działa prawidłowo. Odłączyć wtyczkę przewodu zasilania od gniazda zasilającego.
- W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, musi być on wymieniony przez producenta, jego placówkę serwisową lub inną podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.
- Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi rękoma.

**CZĘŚCI SKŁADOWE** (patrz strona 1)

1. Podstawa przednia
2. Podstawa tylna
3. Uchwyt do przenoszenia
4. Panel sterowania
5. Przycisk zasilania WŁ./WYŁ.
6. Przycisk sterowania prędkością
7. Przycisk wyłącznika czasowego
8. Funkcja oscylacji

**PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM**

1. Przed rozpoczęciem stosowania wentylatora należy zapoznać dokładnie się z instrukcją obsługi.
2. Rozpakować wszystkie części wentylatora. Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i przekazać je do punktu zbiórki w celu recyklingu.
3. Ustawić wentylator na solidnej, płaskiej powierzchni. Upewnić się, że został ustawiony prawidłowo i nie może przewrócić się lub upaść. Należy zachować odległość bezpieczeństwa wynoszącą 50 cm w odniesieniu do jakichkolwiek innych przedmiotów.

## INSTRUKCJE MONTAŻU

**UWAGA:** Należy usunąć całość materiałów opakowaniowych, uważając jednak, aby nie wyrzucić instrukcji obsługi i akcesoriów potrzebnych do montażu urządzenia. Śrubokręt (⊗), który musi zostać użyty w celu przeprowadzenia montażu, nie jest dostarczany w zestawie z wentylatorem. Śruby do montażu podstawy są zapakowane razem z podstawą.

### A. MONTAŻ PODSTAWY

- Delikatnie odwrócić wentylator do góry nogami.
- Przeprowadzić przewód zasilania przez specjalne wyżłobienie, które znajduje się na środku podstawy tylnej (Rys. 1).
- Wyrównać ze sobą podstawę przednią i tylną, a następnie zmontować je, mocno wciskając 4 okrągłe wystające kołki do odpowiadających im otworów elementów mocujących (Rys. 2).

### B. ZAMOCOWANIE WENTYLATORA DO PODSTAWY

- Używając 3 śrub (M5 x 12), zamocować podstawę do dolnej części obudowy wentylatora tak, aby 3 otwory na śruby w podstawie odpowiadały 3 otworom na śruby na spodzie obudowy wentylatora (Rys. 3).
- Ostrożnie rozwinąć przewód zasilający i umieścić go we wsporniku przeznaczonym do zamocowania przewodu (Rys. 4).
- Ustawić wentylator w pozycji pionowej. Wentylator jest gotowy do pracy.

## INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

- Ustawić wentylator na poziomej i suchej powierzchni.
- Włożyć wtyczkę przewodu zasilania do odpowiedniego gniazdka ściennego.
- Aby włączyć wentylator, nacisnąć przycisk zasilania (⏻), znajdujący się z lewej strony panelu sterowania.
- Aby ustawić prędkość pracy wentylatora, wcisnąć przycisk regulacji prędkości (⚙️) aż do uzyskania pożądanego prędkości: wysoka (⚙️), średnia (⚙️) lub niska (⚙️).
- Aby włączyć funkcję oscylacji, należy jednokrotnie nacisnąć przycisk oscylacji (🌀). Ponowne naciśnięcie tego przycisku powoduje wyłączenie funkcji oscylacji.
- Aby włączyć funkcję wyłącznika czasowego, należy wcisnąć jego przycisk (🕒).

Można wybierać wyłączenie za 1, 2, 4 lub 8 godzin, wykonując czynności jak poniżej:

- 1 godzina: Nacisnąć przycisk wyłącznika czasowego jeden raz.
- 2 godziny: Nacisnąć przycisk wyłącznika czasowego dwa razy.

- 4 godziny: Nacisnąć przycisk wyłącznika czasowego po raz trzeci.
- 8 godzin: Nacisnąć przycisk wyłącznika czasowego po raz czwarty.

Nacisnąć przycisk wyłącznika czasowego po raz piąty, by wyłączyć funkcję wyłącznika czasowego.

- Aby wyłączyć wentylator, należy wcisnąć jednokrotnie przycisk zasilania (⏻).

## CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

### CZYSZCZENIE

1. Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilania z gniazdka.
2. Oczyszczyć zewnętrzne powierzchnie urządzenia miękką, wilgotną ściereczką. Nie używać nafty, rozcieńczalników ani żadnych innych substancji chemicznych. Kratki wlotu i wylotu powietrza oczyścić za pomocą odkurzacza z końcówką szczotkową.
3. Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani w żadnych innych płynach, a także nie polewać urządzenia wodą ani żadnymi innymi płynami.

### PRZECHOWYWANIE

1. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je oczyścić w opisany powyżej sposób.
2. Urządzenie należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu. W celu ochrony przed kurzem należy je przykryć.

## POZBYWANIE SIĘ URZĄDZENIA



To urządzenie jest zgodne z przepisami UE 2012/19/WE dotyczącymi zakończenia okresu eksploatacji. Produkty opatrzone symbolem przekreślonego pojemnika na śmieci, znajdującym się na tabliczce znamionowej, opakowaniu lub w instrukcji, nie mogą być wyrzucane razem z domowymi odpadkami, gdy upłynie ich czas przydatności użytkowej.

NIE WOLNO wyrzucać urządzenia do kosza na normalne odpady domowe. Lokalny sprzedawca urządzenia może prowadzić program odbioru zużytych urządzeń w chwili zakupu nowych produktów. Można również skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać pomoc i porady w zakresie przekazania urządzenia do utylizacji.

## GWARANCJA

Przed rozpoczęciem eksploatacji należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami. Zachować paragon z datą jako dowód zakupu. W przypadku roszczeń gwarancyjnych należy przedstawić dowód zakupu. Reklamacje bez dowodu zakupu zostaną odrzucone.

Producent udziela gwarancji na produkt na okres trzech (3) lat od daty zakupu.

Gwarancja obejmuje defekty materiału i robocizny, jakie wystąpiły podczas normalnego użytkowania; wadliwe urządzenia spełniające te kryteria zostaną wymienione bezpłatnie.

Gwarancja NIE obejmuje wad ani szkód wynikłych z nieprawidłowego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji. Gwarancja ulega unieważnieniu w przypadku otwarcia obudowy urządzenia, naruszenia jej lub eksploataowania urządzenia z innymi częściami lub akcesoriami oraz w przypadku wykonywania napraw przez osoby nieuprawnione.

Gwarancja nie obejmuje akcesoriów ani materiałów eksploatacyjnych.

Pomoc techniczną można uzyskać odwiedzając witrynę [www.hot-europe.com/support](http://www.hot-europe.com/support) lub korzystając z informacji o punktach serwisowych zamieszczonych na końcu tej instrukcji obsługi.

Gwarancja obowiązuje wyłącznie w Europie, Rosji, na Bliskim Wschodzie i w Afryce.

Wyłącznie dla użytkowników z Wielkiej Brytanii: gwarancja nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumentów.

Seria (LOT) i numer seryjny (SN) wydrukowane są na etykiecie znamionowej znajdującej się z na opakowaniu produktu.

## WARUNEK KUPNA

Jako warunek kupna nabywca bierze na siebie odpowiedzialność za prawidłowe użytkowanie i konserwację niniejszego produktu, zgodnie z niniejszą instrukcją użytkowania. Nabywca lub użytkownik muszą samodzielnie podejmować decyzję o tym, kiedy i jak długo ma być użytkowany niniejszy produkt.

**OSTRZEŻENIE: W PRZYPADKU WYSTĄPIENIA PROBLEMÓW Z NINIEJSZYM URZĄDZENIEM NALEŻY POSTĘPOWAĆ ZGODNIE ZE WSKAZÓWKAMI ZAMIESZCZONYMI W WARUNKACH GWARANCJI. NIE WOLNO SAMODZIELNIE OTWIERAĆ ANI NAPRAWIAĆ URZĄDZENIA, GDYŻ MOŻE TO SPOWODOWAĆ UTRATĘ GWARANCJI ORAZ STAĆ SIĘ PRZYCZYNĄ OBRAŻEN CIAŁA I SZKÓD MATERIALNYCH.**

Ten produkt oznaczony jest symbolem CE i został wytworzony zgodnie z dyrektywą dotyczącą zgodności elektromagnetycznej 2014/30/UE, dyrektywą niskonapięciową 2014/35/UE, dyrektywą RoHS 2011/65/UE oraz dyrektywą o produktach związanych z energią 2009/125/WE.

Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian technicznych.

### HYF1101E

230 V ~ 50 Hz  
36 W



**ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

⚠ Прочтите все инструкции перед началом работы с прибором. Храните настоящее руководство в надежном месте для обращения к нему в будущем.

Эти инструкции доступны также на нашем веб-сайте. Посетите наш веб-сайт: [www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com).

**ВНИМАНИЕ:**

- Работа с прибором должна осуществляться только в соответствии с инструкциями, приведенными в настоящем руководстве пользователя.
- Данное устройство могут использовать дети старше 8 лет, а также лица со сниженными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний в том случае, если они находятся под присмотром или проинструктированы относительно правил безопасного использования данного устройства и понимают связанную с ним опасность.
- Детям не разрешается играть с данным устройством.
- Очистка и обслуживание не должны проводиться детьми без присмотра взрослых.
- Регулярно очищайте прибор, следуя «Инструкциям по очистке».
- Данный прибор предназначен только для эксплуатации внутри помещений.
- Разматывайте шнур питания полностью. Невыполнение этого условия может стать причиной перегрева и возможной опасности возникновения пожара.

- При отсоединении прибора от розетки запрещается тянуть за сетевой шнур. Запрещается прикасаться к сетевому шнуру мокрыми руками. Запрещается вытаскивать вилку из розетки во время использования прибора.
- Запрещается использование принадлежностей, запасных частей или компонентов, которые не разрешены и/или не предоставлены изготовителем.
- При транспортировке и в случаях, когда устройство не используется, всегда отключайте его и отсоединяйте от сети.
- Запрещается использование этого прибора в случае его повреждения или появления каких-либо признаков возможной неисправности, а также, если он не функционирует должным образом. Извлекайте вилку шнура питания из розетки.
- Если шнур питания поврежден, то он должен быть заменен изготовителем, его сервисной службой или соответствующим квалифицированным персоналом во избежание поражения электрическим током.
- Никогда не прикасайтесь к прибору мокрыми руками.

**КОМПОНЕНТЫ** (См. стр. 1)

1. Передняя часть основания
2. Задняя часть основания
3. Ручка-выемка для переноски
4. Панель управления
5. Кнопка Вкл./Выкл.
6. Кнопка регулировки скорости
7. Кнопка таймера
8. Осцилляция

**ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ**

1. Перед началом эксплуатации вентилятора внимательно прочтите все инструкции.
2. Распакуйте все части вентилятора. Удалите все упаковочные материалы и утилизируйте их для вторичной переработки.
3. Установите вентилятор на твердой ровной поверхности. Убедитесь, что он находится в надежном устойчивом положении и не может наклониться или опрокинуться. Следует располагать вентилятор на безопасном расстоянии от других предметов – 50 см.

**ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Аккуратно извлеките все содержимое коробки. Будьте внимательны, чтобы случайно не выбросить руководство и детали, необходимые для сборки вентилятора. Вам потребуется отвертка (⊗), которая не входит в комплект поставки вентилятора. Винты основания упакованы вместе с основанием.

**А. СБОРКА ОСНОВАНИЯ**

- Аккуратно переверните вентилятор вверх дном.
- Проложите сетевой шнур в специальном канале, расположенном по центру задней части основания (Рис. 1).
- Совместите переднюю и заднюю части основания и соедините их, надавив таким образом, чтобы 4 круглых выступа «вошли» в примыкающие круглые отверстия соответствующих деталей (Рис. 2).

**Б. ФИКСАЦИЯ БАШЕННОГО ВЕНТИЛЯТОРА К ОСНОВАНИЮ**

- С помощью 3-х винтов (M5 x 12) зафиксируйте основание в нижней части корпуса вентилятора, совместив 3 винтовых отверстия на основании с 3-мя винтовыми отверстиями в нижней части корпуса вентилятора (Рис. 3).
- Аккуратно потяните за лишнюю часть сетевого шнура и проложите в удерживающий кронштейн для сетевого шнура (Рис. 4).
- Установите вентилятор правой стороной вверх. Теперь ваш вентилятор готов к использованию.

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ**

- Установите вентилятор на ровной и сухой поверхности.
  - Вставьте сетевой шнур питания в подходящую настенную розетку.
  - Для включения вентилятора нажмите кнопку включения питания (⏻), расположенную на левой стороне панели управления.
  - Для выбора скорости вентилятора нажимайте на кнопку регулировки скорости (⚙) до тех пор, пока не будет выбрана желаемая скорость: Высокая (⚡), Средняя (⚡) или Низкая (⚡).
  - Для включения или отключения функции осцилляции нажмите кнопку (↻). Для отключения функции осцилляции снова нажмите эту кнопку.
  - Включите функцию Таймер, нажав на кнопку Таймер (⌚).
- Выберите настройки 1, 2, 4 и 8 часов, выполнив следующие действия:
- 1 час: Нажмите кнопку Таймер один раз.
  - 2 часа: Нажмите кнопку Таймер два раза.
  - 4 часа: Нажмите кнопку Таймер третий раз.
  - 8 часов: Нажмите кнопку Таймер четвертый раз.
- Для отключения функции нажмите кнопку таймер пятый раз.
- Для отключения вентилятора после использования нажмите кнопку Питание один раз (⏻).

**ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ****ОЧИСТКА**

1. Выключите прибор, и выньте вилку шнура питания из розетки.
2. Очистите наружные поверхности прибора мягкой влажной тканью. Запрещается использование бензина, разбавителей или других химических веществ. Воспользуйтесь пылесосом со щеточной насадкой для очистки решетки.
3. Запрещается погружать прибор в воду или какие-либо другие жидкости, или допускать попадание воды или любых других жидкостей на прибор.

**ХРАНЕНИЕ**

1. В том случае, если Вы предполагаете не использовать прибор в течение длительного времени, выполните его очистку, как описано выше.
2. Храните прибор в прохладном, сухом месте. Прикройте его для защиты от пыли.



## УТИЛИЗАЦИЯ



Настоящий прибор соответствует требованиям директивы ЕС 2012/19/EU в отношении утилизации оборудования по истечении срока его эксплуатации. Изделия, имеющие на паспортной табличке, упаковочной коробке или в инструкциях маркировку в виде зачеркнутого мусорного контейнера на колесиках, должны по истечении срока их службы утилизироваться отдельно от бытовых отходов.

НЕ УТИЛИЗИРУЙТЕ прибор вместе с обычными бытовыми отходами. Ваш местный дистрибьютор может иметь программу утилизации старого оборудования и принять прибор обратно при покупке нового изделия. Вы также можете обратиться в местную администрацию, чтобы узнать, как утилизировать Ваш прибор.

## ГАРАНТИЯ

Перед тем как использовать данное изделие, прочитайте все инструкции. Сохраните чек как доказательство факта и даты покупки. При выставлении претензии в течение соответствующего гарантийного периода необходимо предъявлять чек. Без доказательства покупки любая претензия по гарантии будет считаться недействительной.

На данное изделие распространяется гарантия на три года (3 года) с даты покупки.

Данная гарантия покрывает дефекты материалов или изготовления, которые имеют место при стандартном использовании изделия. Соответствующие данным критериям неисправные изделия будут заменены бесплатно.

Данная гарантия НЕ распространяется на неисправности или повреждения, возникшие в результате неверного использования изделия или несоблюдения данных инструкций. Гарантия аннулируется, если изделие было вскрыто, изменено или использовалось с другими деталями или аксессуарами, или если ремонт проводился неавторизованными лицами.

Данная гарантия не распространяется на аксессуары и расходные материалы.

По данному адресу Вы можете обратиться за техподдержкой:  
www.hot-europe.com/support. В конце данного руководства пользователя также можно найти контактную информацию о сервисных центрах.

Данная гарантия действует только на территории Европы, России, на Среднем Востоке и в Африке.

Только для Великобритании. Это не влияет на ваши права потребителя, гарантированные государством.

Номер партии (LOT) и серийный номер (SN) вашего прибора напечатаны на упаковке изделия.

## УСЛОВИЕ ПОКУПКИ

Как условие покупки покупатель берет на себя ответственность за правильную эксплуатацию этого изделия и уход за ним в соответствии с настоящими инструкциями для пользователя. Покупатель или пользователь должен самостоятельно решить, когда и как долго это изделие будет эксплуатироваться.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ЕСЛИ ВОЗНИКНУТ ПРОБЛЕМЫ С ЭТИМ ИЗДЕЛИЕМ, ПОЖАЛУЙСТА, СОБЛЮДАЙТЕ ИНСТРУКЦИИ, ПРИВЕДЕННЫЕ В УСЛОВИЯХ НА ГАРАНТИЮ. НЕ ПЫТАЙТЕСЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО ВСКРЫТЬ ИЛИ ОТРЕМОНТИРОВАТЬ ИЗДЕЛИЕ, ПОСКОЛЬКУ ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К АННУЛИРОВАНИЮ ГАРАНТИИ И СТАТЬ ПРИЧИНОЙ ТРАВМИРОВАНИЯ ЛЮДЕЙ И ПОВРЕЖДЕНИЯ СОБСТВЕННОСТИ.**

Настоящее изделие имеет маркировку CE и изготовлено в соответствии с Директивой ЕС по электромагнитной совместимости оборудования 2014/30/EU, Директивой ЕС по низковольтному оборудованию 2014/35/EU и Директивой RoHS (Restriction of Hazardous Substances - правила ограничения содержания вредных веществ) 2011/65/EU и Директивой в отношении энергопотребляющих изделий 2009/125/EC.

Сохраняется право на внесение технических изменений.

### HYF1101E

230 В ~ 50 Гц  
45 Вт

## ВИКТИГА SÄKERHETSANVISNINGAR

**⚠** Läs igenom alla anvisningar innan du börjar använda apparaten. Förvara bruksanvisningen på en säker plats för framtida referenser.

Anvisningarna finns också på vår hemsida. Gå in på [www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com).

## VARNING:

- Apparaten får endast hanteras så som beskrivs i den här användarhandboken.
- Denna apparat kan användas av barn från åtta års ålder och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskande om användningen sker under övervakning eller om de har blivit visade hur apparaten används på säkert sätt och förstår de förbundna riskerna.
- Barn ska inte leka med apparaten.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning.
- Rengör apparaten med jämna mellanrum så som beskrivs i "Rengöringsanvisningar".
- Apparaten är endast avsedd för inomhusbruk.
- Linda av elkabeln helt. Om inte så sker kan den överhettas och risk för eldsvåda uppstå.
- Dra inte i sladden för att få ut strömkontakten. Vidrör inte strömssladden med våta händer. Dra inte ur strömkontakten ur eluttaget när apparaten körs.
- Använd inte tillbehör, reservdelar och komponenter som inte tillverkaren förvänta och/eller levererat.
- Stäng alltid av apparaten och dra ur strömkontakten ur eluttaget när apparaten inte används och när den flyttas.

- Använd inte apparaten om den är skadad, uppvisar tecken på eventuella skador eller inte fungerar som den ska. Dra då ut elkontakten ur uttaget.
- Om strömssladden är skadad ska den för att undvika risker, bytas ut av tillverkaren, en servicerepresentant eller i motsvarande grad kvalificerad person.
- Rör aldrig vid enheten med våta händer.

## KOMPONENTER (Se sidan 1)

1. Främre golvfot
2. Bakre golvfot
3. Infällbart bärhandtag
4. Kontrollpanel
5. PÅ/AV-knapp
6. Hastighetskontrollknapp
7. Timerknapp
8. Svängning

## FÖRSTA ANVÄNDNING

1. Läs alla anvisningar innan du börjar använda fläkten.
2. Packa upp alla delar av fläkten. Ta bort allt förpackningsmaterial och lämna in det till återvinning.
3. Placera fläkten på ett stabilt, jämnt underlag. Se till att den står stadigt så att den inte kan tippa. Ett säkerhetsavstånd på minst 50 cm till andra föremål måste iakttas.

## MONTERINGSANVISNING

**OBS:** Ta upp alla delar ur kartongen. Var försiktig så att du inte kasserar bruksanvisningen och de beslag som krävs för montering. Du behöver en skruvmejsel (⊗) till monteringen (medföljer inte). Skruvarna till golvfoten är förpackade tillsammans med golvfoten.

### A. GOLVFOTEN

- Vänd försiktigt fläkten uppochner.
- Placera strömssladden i kanalen i mitten av golvfoten (fig. 1).
- Passa in främre och bakre golvfot med varandra och tryck ihop dem ordentligt genom att trycka in de fyra runda tapparna i motsvarande hål (fig. 2).

## B. SÄTTA FAST GOLVFLÄKTEN PÅ GOLVFOTEN

- Använd de tre 3 (M5 x 12) skruvarna och sätt fast golvfoten i den nedre delen av fläkthuset genom att passa in de tre skruvhålen på golvfoten med de tre skruvhålen nertill på fläkthuset (fig. 3).
- Dra försiktigt i strömssladden så att den är lagom spänd och placera den i strömssladdhållaren (fig. 4).
- Placera fläkten med rätt sida uppåt. Nu är fläkten klar att användas.

## BRUKSANVISNING

- Ställ fläkten på ett plant och torrt underlag.
  - Sätt i strömkontakten i ett lämpligt eluttag.
  - Du sätter på fläkten genom att trycka på strömknappen (⏻) på vänster sida av kontrollpanelen.
  - Du väljer fläkthastighet genom att trycka på hastighetskontrollknappen (🌀) tills önskad hastighet är vald: Hög (🌀), medium (🌀) eller låg (🌀).
  - Du aktiverar svängningsfunktionen genom att trycka en gång på svängningsknappen (🌀). Tryck en gång till på svängningsknappen för att inaktivera svängningsfunktionen.
  - Aktivera timerfunktionen genom att trycka på timerknappen (🕒).
- Välj inställning på 1, 2, 4 och 8 timmar så här:
- En timme: Tryck en gång på timerknappen.
  - Två timmar: Tryck två gånger på timerknappen.
  - Fyra timmar: Tryck tre gånger på timerknappen.
  - Åtta timmar: Tryck fyra gånger på timerknappen.
- Tryck en femte gång på timerknappen för att inaktivera timerfunktionen.
- Du stänger av fläkten efter användning genom att trycka en gång på strömknappen (⏻).

## RENGÖRNING OCH FÖRVARING

### RENGÖRING

- Stäng av apparaten och dra ur kontakten.
- Rengör utsidan med en fuktig mjuk trasa. Använd inte bensin, thinner eller andra kemikalier. Dammsug gallren med borste på dammsugaren.
- Sänk inte ner apparaten i vatten och andra vätskor och håll inte sådana vätskor över den.

### FÖRVARING

- Rengör apparaten enligt ovan om du inte ska använda den under en längre tid.

- Förvara apparaten svalt och torrt. Täck över den som skydd mot damm.

## KASSERING



Denna apparat överensstämmer med EU:s lagstiftning 2012/19/EG om återvinning av uttjänta produkter. Produkter med symbolen "överkorsad soptunna på hjul" på märkplåt, presentförpackning eller i instruktioner ska, när de inte kan användas längre, återvinnas åtskilt från hushållsavfall.

Lägg alltså INTE apparaten tillsammans med det vanliga hushållsavfallet. Din lokala återförsäljare kanske har ett återtagningssystem när du är redo att köpa en ersättningsprodukt, alternativt kan du också kontakta lokala myndigheter för mer hjälp och råd om vart du ska ta din apparat för återvinning.

## GARANTI

Läs alla anvisningar innan apparaten används. Behåll kvittot som bevis på inköpsdatum. Kvittot måste visas upp vid garantianspråk under garantiperioden. Garantianspråk är ogiltiga utan bevis på inköpet.

Din apparat har tre (3) års garanti från inköpsdatum.

Garantin omfattar felaktigheter i material och tillverkning som uppstått vid normal användning, felaktiga enheter som uppfyller villkoren byts ut utan kostnad.

Garantin gäller INTE fel och skador som uppkommit av misshandel eller om bruksanvisningen inte följts. Garantin upphör att gälla om apparaten öppnas, manipuleras eller om icke originaldelar eller tillbehör används eller om den repareras av ej auktoriserade personer.

Tillbehör och förbrukningsmaterial omfattas inte av någon garanti.

Information om kundtjänst finns på [www.hot-europe.com/support](http://www.hot-europe.com/support) och i slutet av den här bruksanvisningen.

Denna garanti gäller endast i Europa, Ryssland, Mellanöstern och Afrika.

För Storbritannien: Detta påverkar inte dina lagliga konsumenträttigheter.

Enhetens LOT- och SN-nummer finns på märketiketten på baksidan av produkten.

## INKÖPSVILLKOR

Som villkor för köpet tar köparen ansvar för att den här KAZ-produkten används och sköts i enlighet med bruksanvisningen. Köparen eller användaren ska själv avgöra när och hur länge denna KAZ-produkt ska användas.

**VARNING: VID PROBLEM MED KAZ-PRODUKTEN SKA INSTRUKTIONERNA I GARANTIVILLKOREN FÖLJAS. FÖRSÖK INTE ATT PÅ EGEN HAND ÖPPNA ELLER REPARERA KAZ-PRODUKTEN EFTERSOM GARANTIN DÅ KAN UPPHÖRA OCH PERSONER SÄVÄL SOM EGENDOM KAN SKADAS.**

Denna produkt är CE-märkt och tillverkas i överensstämmelse med det elektromagnetiska direktivet 2014/30/EU, lågspänningsdirektivet 2014/35/EU, RoHS-direktivet 2011/65/EU och direktivet om energirelaterade produkter 2009/125/EG.

Med reservation för tekniska ändringar.

### HYF1101E

230 V ~ 50 Hz  
36W

## ADDITIONAL IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## SUPPORT CONTACT NUMBERS

### Austria

☎ +43 (0)1 360 277 1225

### Bahrain

☎ +973 17582250

### Belgium/Luxemburg

☎ +32 (0) 2 620 01 01

### Bosnia

☎ +387 (33) 636 285

### Bulgaria

☎ +359 (2) 40 24 600

### Croatia

☎ +385 (01) 3444 856

### Cyprus

☎ +357 22575016

### Cyprus Northern region

☎ +0392 22 72 367

### Czech Republic

☎ +420 (0) 2 25 43 97 69

### Denmark

☎ +45 35 15 80 40

### Finland

☎ +358 (0)9 81 71 00 14

### France

☎ +33 (0) 1 85 14 80 95

### Germany

☎ +49 (0) 21 173 749 003

### Greece

☎ +30 211 180 94 56

### Hungary

☎ +36 (06) 1 429 2216

### Iceland

☎ +354 555 3100

### Israel

☎ +1 800250221

### Italy

☎ +39 02 3859 1183

### Jordan

☎ +962 6 582 0112-3-4-5

### Kuwait

☎ +965 24833274

### Lebanon

☎ +961 (01) 512002

### Netherlands

☎ +31 (0) 78 201 8001

### Norway

☎ +47 23 50 01 20

### Poland

☎ +48 22 512 39 02

### Portugal

☎ +351 21 060 8045

### Qatar

☎ +974 4 4075048

☎ +974 4 4075000

### Romania

☎ +40 214 255 566

### Saudi-Arabia

☎ +966 3 8692244

Western Region - Jeddah

☎ +966 (0) 22565555

Central Region - Riyadh

☎ +966 (0) 12886808

Eastern Region -

Al-Khobar

☎ +966 (0) 38940555

South Region - Abha

☎ +966 (0) 72376062

### Slovakia

☎ +421 2 5011 2115

### Slovenia

☎ +386 (01) 888 86 74

### South Africa

☎ +27 (0) 11 089 1200

### Spain

☎ + 34 913 754 176

### Sweden

☎ +46 (0)8 5199 3097

### Switzerland

☎ +41 (0) 22 567 5200

### Tunisia

☎ +216 71716880

### Turkey

☎ +90 216 337 22 55

### UAE

☎ +971 4 353 4506

### United Kingdom/Ireland

☎ +44 (0) 115 965 7449



Description	Symbol	Unit	Value
Maximum fan flow rate	F	m <sup>3</sup> /min	4.7
Fan power input	P	W	32.7
Service value	SV	(m <sup>3</sup> /min)/W	0.1
Standby power consumption	P <sub>SB</sub>	W	0.2
Seasonal electricity consumption	Q	kWh/a	10.7
Fan sound power level	L <sub>WA</sub>	dB(A)	56
Maximum air velocity	c	meters/sec	3.0



Made and Printed  
in China



Kaz Europe Sàrl  
Place Chauderon 18  
CH-1003 Lausanne  
Switzerland



© 2018, All rights reserved  
www.hot-europe.com

Honeywell is a trademark of Honeywell International Inc.,  
used under license by Helen of Troy Limited.

Honeywell International Inc. makes no representation or  
warranties with respect to this product.

HYF1101E

09JUL18

P/N: A002382R0